

報告書概要集

Project Reports

2017



2017年10月
October 2017



トヨタ財団 研究助成プログラム
Research Grant Program



Project Reports

October 2017

The Toyota Foundation
Research Grant Program

目次 Contents

03	はじめに Foreword
04	選考委員長 講評 Remarks from the Selection Committee Chair
06	報告書概要 Project Reports
10	A. 共同研究助成 Joint Research Grants
26	B. 個人研究助成 Individual Research Grants
44	成果物紹介 Project Outputs
46	主要成果物一覧 List of Major Outputs
50	オープンワークショップのご紹介 Open Workshops
52	参加者の声（アンケートより） Participant Comments (from Questionnaires)

はじめに

トヨタ財団研究助成プログラムは、2014年度から「社会の新たな価値の創出をめざして」というテーマを掲げています。地球規模の課題、世代を超える課題、まだ顕在化していない将来の課題など、これからの社会が対応を迫られる困難な課題にどのように向き合えばよいのか、世界を俯瞰し、未来を見通す広い視野から、そのフィロソフィーとアートを探究し、社会の新たな価値の創出をめざす、意欲的な研究プロジェクトを応援することが、本プログラムのねらいです。

本冊子には、研究助成プログラムの助成を受けた34件のプロジェクトによる報告書の概要を掲載しています（2013年度助成対象3件、2014年度助成対象27件、2015年度助成対象4件）。さまざまな課題にかかわるプロジェクトが含まれ、目標の到達度や成果の波及力にもばらつきがありますが、どのプロジェクトも学際的・横断的なアプローチにより、フィールドと理論を往還しながら、これからの社会のあり方を構想した、直向きな取り組みであると言えます。各プロジェクトの報告から、研究を通じてどのように新たな価値を創り出し、社会に貢献することができるのか、さまざまな気づきやヒントが得られるのではないかと考えています。

助成期間を終了された皆様には、これまで全力でプロジェクトに取り組んでいただき、お礼を申し上げます。今後、皆様がさらなる研究の推進および成果の普及に努められることを期待しています。

トヨタ財団 研究助成プログラム

研究助成プログラムの詳細については、トヨタ財団ウェブサイト (<http://www.toyotafound.or.jp/>) をご覧ください (2015年度以降のプロジェクトの報告書については、研究助成プログラムの年度別ページで全文をダウンロードすることができます)。

Foreword

Since FY2014, the Toyota Foundation Research Grant Program has been operated under the title, “Exploring New Values for Society”. The objective of this program is to support ambitious research projects that seek new values for society, by exploring philosophy and art to learn what approach we should take to address the difficult issues that confront future society - including global-scale issues, issues that need to be tackled over multiple generations, and future issues that have yet to emerge - with a comprehensive worldview and a broad perspective for looking into the future.

This booklet contains abstracts of reports of 34 research projects to which grants were provided under the program (three projects that received the grants in FY2013, 27 projects that received them in FY2014, and four that received them in FY2015). While these projects handle various issues and vary in the degree to which they have achieved their objective or have had a ripple effect, we can say that all of the projects are earnest efforts that envision future society by shifting attention back and forth between fields and theories based on an interdisciplinary, cross-sectoral approach. We believe that the reports on the projects will provide a number of findings and clues about how we can create new values and contribute to society through research.

We take this opportunity to express our gratitude to those whose grant periods have expired, for their outstanding efforts they made for their projects. We hope that they will strive to advance their research and extend their achievements further.

The Toyota Foundation Research Grant Program

Details of the Research Grant Program are available at the official website of the Toyota Foundation (<https://www.toyotafound.or.jp/english/>). (All pages of final reports for projects that received grants in FY2015 or later are available for download on the website page for each year’s Research Grant Program.)

選考委員長 講評



桑子 敏雄

一般社団法人コンセンサス・コーディネーターズ 代表理事
東京工業大学 名誉教授

Toshio Kuwako

Representative Director of the Association of Consensus Coordinators, Japan
Professor Emeritus, Tokyo Institute of Technology

「社会の新たな価値の創出をめざして」というテーマで進めているトヨタ財団の研究助成プログラムは、助成を受けてこのプログラムに参加している研究グループに何を求めているのでしょうか。

本冊子に掲載されたプロジェクトの成果を見ると、それぞれの研究は、トヨタ財団の助成にふさわしい特徴を備えていることがわかります。

そのひとつは、どのプロジェクトも現代社会が抱える課題を直視し、また具体的な現場、フィールドに赴いて研究を進めていることです。社会的な問題をもつ地域での研究活動には多くの困難が伴うと思います。特にアジア・アフリカをはじめとする紛争地域での研究に志す若い研究者には最大限の敬意を捧げたいと思います。

若手の研究者ということであると、もうひとつ注目できることは、日本人の研究者の場合、海外の研究機関に所属しながら、トヨタ財団の研究助成を受けている若手が増えてきたことです。国内とは異なる研究環境で独自の研究を進めることは、従来型の研究とは異なる成果を期待することができます。

世界には多くの地域紛争があり、地域に固有の困難も抱えています。その固有性に注目して問題解決の提案をすることも重要な活動です。しかし、地域での研究活動を通してはじめて開けてくる学問的風景にどのような表現を与えるか、ということもまた本プログラムが期待する成果です。というよりも、新たな価値の創造ということは、新たな価値の創造を表現する新たな考え方、思想、概念を提案するということでもあります。

この「考え方」や「概念」は、どのようにして創造されるのでしょうか。漠然と研究を進めていては、新しい価値は焦点を結びません。現場での観察や経験を通して、あるいは、フィールドでの実践を通して見えてきたものをとらえるための概念化や理論化の作業が必要でしょう。共同研究の場合には、参加者が十分な討議を行い、そのもとでどのような新たな価値を創出するのかということをしっかり共有する必要があります。単に「ワークショップやイベントを行いました」というだけでは、新たな価値の創出ということではできません。それらの実践的研究を通して何が見えてきたのか、その見えてきたものにどのような表現を与えることができるのか、そこが問題です。

次年度の研究助成プログラムにおいても「社会の新たな価値の創出をめざして」というテーマの精神が引き継がれることと思います。現代社会が直面する問題を明らかにし、それを解決するための方法をプロジェクトの推進に際してしっかりと考えた上で、その方法に即した研究を進めながら、混迷する現代社会の課題を解決するための仮説、理論、概念を提案していただきたいと思います。解決策に至るための方向性を示す考え方や概念を提案してもいいでしょう。

混迷する現代社会のなかで、多様な課題の解決に向けて道を照らす一筋の光となるような「考え方」や「概念」を仮説の形でもいいですから、ぜひ示していただきたいと思います。

Remarks from the Selection Committee Chair

What does the Toyota Foundation Research Grant Program, which operates under the theme of “Exploring New Values for Society,” require of research groups participating in the program by receiving the grant?

The outcomes of the research projects introduced in the booklet show that each one has characteristics that justify the grant from the Toyota Foundation.

One of the characteristics is that all of the projects are undertaken by looking straight at issues faced by contemporary society and by visiting actual sites or fields. I believe that research activities in areas with social problems involve many challenges. Above all, I would like to pay my utmost respect to young researchers who engage in research in conflict areas in Asia, Africa, and other regions.

Another point that attracts attention about young researchers is the fact that there are an increasing number of young Japanese researchers who belong to overseas research institutes and who receive research grants from the Toyota Foundation. Unique research advanced in a research environment that is different from the domestic environment allows us to expect outcomes that are different from those achieved by existing research projects.

There are many regional conflicts in the world, with some regions facing difficulties that are endemic to them. Suggesting solutions to problems by focusing on this endemism is also an important activity. However, finding what expression to give to the academic landscape, which emerges only when research activities are carried out locally, is also an outcome expected by the Research Grant Program. Or perhaps I should say that creating a new value also means suggesting a new way of thinking, thought, or concept for expressing the creation of a new value.

How is this *way of thinking* or *concept* created? A new value will not come into focus if you proceed with research vaguely. You will need to perform the task of conceptualization or theorization to understand what has come into view in the observation or experience at the actual site or through practical work in the field. In the case of a joint research project, participants need to hold sufficient discussions and share the idea of what new value they intend to create. You cannot create a new value merely by holding a workshop or event. The question is what has emerged from the practical research and what expression you can give to what has emerged.

I believe that the spirit of the theme “Exploring New Values for Society” will be passed on to the Research Grant Program for the next year. I ask researchers to reveal the problems confronting contemporary society, give careful consideration to what method to take to solve the problems while advancing each research project, and then proceed with their research in accordance with the method of proposing a hypothesis, theory, or concept for solving the diverse issues of contemporary society. You may also propose a way of thinking or concept that shows the direction for finding solutions.

Finally, I call on you to present a *way of thinking* or *concept*, or perhaps a hypothesis, which will help light the road to solving the diverse issues faced by contemporary society.

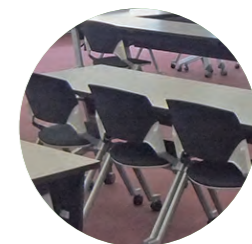
報告書概要 / Project Reports

A. 共同研究助成 / Joint Research Grants

page number

- 10 **D13-R-0088** チャン ティ ハン
Tran Thi Hanh
ベトナム・カントー市における脳卒中の高齢者のための継続的なケア・モデルの開発
Development of a Continuing Care Model for Older Adults With Stroke in Cantho City, Vietnam
- 11 **D14-R-0010** グエン コイ ギア
Nguyen Khoi Nghia
アゾラ・合鴨農法の普及に向けた取り組み
—ベトナム・メコン川流域における水稻の持続可能な有機栽培をめざして—
Development of Integrated Azolla-Rice-Duck-Fish Farming System for Sustainably Organic Rice Production in the Mekong River Region of Vietnam
- 12 **D14-R-0042** 岩瀬 功一
Koichi Iwabuchi
東アジアにおける「越境的多文化主義」
—国境を越えた文化シティズンシップの構想と実践に向けた国際協働プロジェクト—
Trans-Asian Multiculturalism: International collaborative project of transnational cultural citizenship in East Asia
- 13 **D14-R-0126** 黒崎 龍悟
Ryugo Kurosaki
タンザニアにおける小型水力発電と住民交流を基盤とした環境保全に関する実践的研究
The Practical Study on Environmental Conservation Based on the Pico Hydro Power and Farmers' Exchange in Tanzania
- 14 **D14-R-0197** 堀尾 正靱
Masayuki Horio
近大都市圏農山村の「地域資産」蓄積にむけた未来設計
—長野県富士見町を事例に—
Future Re-design of a Rural Area for "Local Asset" Accumulation: A case study on a rural town close to metropolitan area
- 15 **D14-R-0201** ジュリアン CH リー
Julian CH Lee
移住の拡大と東南アジアにおける「孝」の概念
—アジアの核心的価値に与える移住の影響—
Migration and Southeast Asian Filial Piety: The impact of mobility on a core Asian value
- 16 **D14-R-0225** 小山 千加代
Tikayo Koyama
文化としての看取り
—介護老人福祉施設における「より良い看取り」実現への取り組み—
Promoting "End-of-life Care Culture" in Facilities for the Aged in Japan by Means of "Mutual Action Research"
- 17 **D14-R-0270** 永浜 明子
Akiko Nagahama
「差別」の構造化と障がい者差別を黙認しない行動変容プログラムの構築
—「傍観」「無関心」「記述的理解」からの移行—
Structuring of "Discrimination" and Development of the Action Transformation Program to Act without the Tacit Consent for Disability Discrimination: Shift from "looking on," "indifference," and "descriptive understanding"
- 18 **D14-R-0298** 陣内 秀信
Hidenobu Jinnai
自然エネルギー時代への近代地方水都の再生 —地域主体形成の視点に基づく
近世および近代初期の利水型産業遺構の再評価と自然エネルギー産業・観光水都への再構築—
Renovation of an Early Modern Water City for Renewable Energy Era: Re-evaluation of industrial remains of water utilization in the early modern period from the view point of local empowerment and their reconstruction into water city of renewable energy industries and green tourism

- 19 **D14-R-0372** レ ゴク トウイ
Le Ngoc Thuy
宗教間の対話と共生のための新たな価値を求めて
—ベトナム文化とカトリック文化の融合に関する研究—
Exploring New Values for Religious Dialogue and Symbiosis: A study of the integration of Vietnamese and Catholic cultures
- 20 **D14-R-0482** 勝俣 誠
Makoto Katsumata
持続可能な社会を創る「農の営み」を通じた新しい価値軸の提示とその普及に関する
実証的研究 —国内の農山村と都市における実態調査と比較検討を通じて—
A Study to See Agricultural Activities as a New Reference Value for a Sustainable Society through a Fact-finding and Comparative Research in Rural and Urban Area in Japan
- 21 **D14-R-0637** 高橋 義明
Yoshiaki Takahashi
「理想の幸福」を用いた幸福概念の多様性に関する研究
—一人々の声に耳を傾ける聞き取り調査を通じて—
Commonalities and Differences in the Meaning of Happiness: People's voices about "ideal happiness"
- 22 **D14-R-0723** 寺田 鮎美
Ayumi Terada
フィリピンの次世代教育における博物館の活用可能性に関する研究
—移動型展示による教育機会の地域間不均衡解消と地方固有の自然・文化遺産の継承者育成に向けて—
Research on the Utilization of Museum Activities for Education for the Young Generation in the Philippines: Development of mobile exhibitions to redress regional disparities in educational opportunities and foster human resources to manage natural and cultural heritage
- 23 **D14-R-0840** 大林 稔
Minoru Obayashi
グローバル土地収奪下における持続可能な地域発展のためのアフリカ小農主体の国際共同
調査研究—モザンビーク北部を中心事例として—
Joint International Study on Sustainable Agricultural Development with Small Scale Farmers in the Context of International Agricultural Investment and Land Grabs: The case of Northern Mozambique
- 24 **D14-R-0919** 長岡 慎介
Shinsuke Nagaoka
相互扶助ファンドとイスラーム金融が創る新しい価値
—ポスト資本主義をめざすコミュニティ経済哲学—
New Value Propositions by Mutual-support Funds and Islamic Finance: A community-based economic philosophy towards a post-capitalist society
- 25 **D14-R-0971** 手塚 哲央
Tetsuo Tezuka
都市化の限界
—インドにおけるスマートシティ開発への統合評価手法の適用—
Limits to Urbanization: Application of integrated assessment for Smart City development in India



B. 個人研究助成 / Individual Research Grants

page number

- 26 **D13-R-0196** 酒井 宏治
Hiroshi Sakai
なぜ消毒をしないのか
—都市衛生技術に対する後発開発途上国の視点—
Why They Do Not Utilize Disinfection Technology: A perspective from a least developed country-Myanmar
- 27 **D13-R-0685** 橋本 栄莉
Eri Hashimoto
独立後南スーダンにおける若者組合の「再編」と多様性の中で育まれる「共同性」に関する人類学的研究
—若者のビジョン構築と地域社会の再建にむけて—
An Anthropological Study on the Reorganization of Youth Associations and Their Cooperative Roles in Post-independent South Sudan: Toward the reconstruction of local communities through fulfilling the vision of youth
- 28 **D14-R-0130** タパン クマル ナス
Tapan Kumar Nath
半島部マレーシアにおける泥炭湿地林保全に向けた環境倫理の研究
Exploring New Environmental Ethics for Conservation of Peatland Swamp Forests in Peninsular Malaysia
- 29 **D14-R-0139** 範 懿
Yi Fan
中国農村部における自由で豊かな学校建築に関する研究
—教育格差是正及び震災復興を目的として—
A Study on Creative School Architecture in Rural Area of China: With the aim of closing the gap of education and the post-earthquake reconstruction
- 30 **D14-R-0145** 似田貝 香門
Kamon Nitagai
〈災害時経済〉の下でのモラル・エコノミーとボランティア経済(圏)の生成と展開
—復興の社会経済分析—
It Unfolds with Generation of Morals Economy and the Volunteer Economy (an Area) under <Disasters-time Economy>: A social economic assessment of the revival
- 31 **D14-R-0172** 杉本 智紀
Tomonori Sugimoto
都市先住民に適する居住空間とは
—台湾新北市における原住民不法占拠コミュニティとその移転策の考察—
Creating Livable Space in Cities: The contestation over urban indigenous squatter communities in New Taipei City
- 32 **D14-R-0251** 森本 涼
Ryo Morimoto
限りなくローカルな記憶を止めどなくグローバルな伝承へ
—南相馬の災害伝承に見る歴史の層間—
Transforming the Exclusively Local Memories into a Unboundedly Global Tradition: Witnessing an intercalation of history in Minamisoma's emerging disaster folklore
- 33 **D14-R-0285** フラッドリー ディスーザ
Fraddy D'Souza
伝統漁業における女性の地位向上とキャパシティビルディング
—コミュニティ・ベース型の資源管理—
Empowerment and Capacity Building of Artisanal Fishery: Community based resources management
- 34 **D14-R-0512** 増野 亜子
Ako Mashino
他者との共生、協働、相互作用を創生するパフォーマンスアーツの潜在的な力
—インドネシア、バリ島における宗教的マイノリティの芸能民族誌—
The Potential Power of the Performing Arts in Creating Symbiosis, Interaction, and Collaboration with Others: An ethnographic study of the performing arts of religious minorities in Bali, Indonesia
- 35 **D14-R-0795** 村瀬 博昭
Hiroaki Murase
「食」と「農」の豊かさから創出される地域コミュニティの新たな価値
—CSA (Community Supported Agriculture) の理念と展開を中心に—
Searching "Agriculture" and "Food" for New Values towards the Sustainability of Local Communities: Emergence of CSA (Community Supported Agriculture) in Japan
- 36 **D14-R-0849** マシュー コットン
Matthew Cotton
環境をめぐる世代間正義における公共的な倫理の探究
Exploring Public Moral Values of Intergenerational Environmental Justice
- 37 **D14-R-0854** レイチェル グインバタン・ファッギャス
Rachel Guimbatan-Fadgyas
コミュニティ・ベース型「統合ハザードマップ」の作成
—フィリピン・コルディエラ行政地域イフガオ州における災害管理へのアプローチ—
Community-based Integrated Hazards Mapping: A disaster management approach among the Ifugaos of the Philippine Cordilleras
- 38 **D14-R-0993** 森 章
Akira Mori
生物多様性に基づく災害リスク削減の可能性の検討
Disaster Risk Reduction Based on Biodiversity Conservation
- 39 **D14-R-1110** 牛島 健
Ken Ushijima
インドネシア都市スラムにおける生活環境の総合的解決方策の検討
—都市物質代謝システムの総合的把握と生活者の価値判断のマッチング—
Comprehensive Approach for Improvement of Living Environment in Urban Slum of Indonesia: Analysis on urban metabolism and its harmonization with people's value system
- 40 **D15-R-0129** ビクトリア ステッド
Victoria Stead
労働力の移動、外国人による農場の所有、および世界規模での農業の変化
—変わりゆく地方都市における異文化交流の広がりや帰属意識の共有への道筋を見出す—
Labour Migration, Transnational Farm Ownership, and the Transformation of Global Agriculture: Identifying pathways to intercultural connection and shared belonging in changing rural spaces
- 41 **D15-R-0324** 伏屋 智美
Tomomi Fushiya
協働実践型の遺跡保存管理
—スーダンにおける協働実践を通じた文化遺産の新たな価値と文化遺産保護—
Collaborative Archaeological Site Management: Exploring a new value of cultural heritage through a collaboration with local communities in Sudan
- 42 **D15-R-0613** 山崎 翔
Sho Yamasaki
現代の祝祭性をマネジメントする
—音楽フェスティバルの主催者同士の対話を通じて—
Managing Festivity in the Contemporary Age: An action research through mutual interactions and networking of the organizers of rock festivals in Japan
- 43 **D15-R-0650** ティティマディー アーパッタナーノン
Thithimadee Arphattananon
「敵」と友になる
—タイ人児童と外国人児童が互いに理解を深め、ポジティブな姿勢をはぐくむための教育プログラムの開発—
"Enemies" Become Friends: Designing education activities that build understanding and positive attitudes among migrant students and Thai students

A. 共同研究助成 / Joint Research Grants

(原文のまま掲載しています。 / All abstracts are as original.)

D13-R-0088

チャン ティ ハン / Tran Thi Hanh

ベトナム / Vietnam

(カントー医科大学学術調査・国際交流室 室長) Head of Office, Office for Scientific Research and International Relations, Cantho Medical College, Cantho City, Vietnam

ベトナム・カントー市における脳卒中の高齢者のための継続的なケア・モデルの開発

Development of a Continuing Care Model for Older Adults With Stroke in Cantho City, Vietnam



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 4,500,000円 / yen

Background: Post-stroke management in Can Tho City, Vietnam has shown its limitations. Post-stroke care for stroke survivors performed by health professionals has not exceeded beyond hospitals and family caregivers have to take charge of post-stroke care after hospital discharge. Low stroke outcomes of stroke survivors, at which most of them are aging people, is commonly observed in the city.

Purpose: This research project's aim is to develop a continuing care model for older adults with stroke (OAWS) in the city.

Method: The research project was divided into four main phases, at which findings from previous phase were used to develop the next phase. The participants for each phase has some different from the other phase. For the two phases of implementation and evaluation, 94 dyads of OAWS and their family caregiver (FCG) were recruited in the project. The participants were allocated into 49 dyads in control group (CG) and 45 dyads in intervene group (IG). Mixed method research design was applied in the project. More specially, Pre-test Post-test Non-equivalent Comparison group Design was used in two last phases of model implementation and evaluation. OAWS's Stroke outcomes, consisting of QoL, Neurological deficit, complications from stroke and self-care; FCG's self-management in post-stroke care, consisting of KAP and satisfaction, were used to explore the model effects. The model effects were evaluated with two ways: Cross-sectional evaluation to compare mean in stroke outcome and self management between CG and IG before model implementation (MI) and after MI, using Independent Samples T Test at $p=0.05$. Longitudinal evaluation to compare mean's variation in stroke outcome and self management within CG and IG before-after MI, using Paired Samples T Test at $p=0.05$

Results: Cross-sectional evaluation: Before MI, the baseline outcomes; including OAWS's stroke outcomes and FCG's self-management on post-stroke care; had indicated that the model implementation was departed at the similar circumstances related stroke. After MI the majority of findings compared between the two groups at the point time had showed statistically significant differences. Quality of life, neurological deficit and self-care of OAWS in IG are better than those in CG. Their complications from stroke in IG are more improved than those in CG, except dysphagia and pain. FCG's self-management on post-stroke care in IC is also better than that in CG, except attitude.

Results: Longitudinal evaluation: The model's positive effects were confirmed with evidences. Quality of life, Neurological deficit and Self-care of OAWS in IG were better than that of those in CG. Their complications from stroke, Pain, Falling, Ulcers and Constipation were reduced after MI. FCG's practice to take care their stroke patients was better after MI. However, the model's effects have shown some limitations. OAWS's dysphagia; FCG's family caregiver's knowledge, attitude and satisfaction on post-stroke care were not improved after MI.

Conclusion: The model made improved OAWS's Quality of life, Neurological deficit and Self-care but dysphagia; FCG's practice but knowledge, attitude and satisfaction.

Recommendation: The model is able to be applied in Cantho City. More researches or regulations supporting stroke in community should be carried out.



D14-R-0010

グエン コイ ギア / Nguyen Khoi Nghia

ベトナム / Vietnam

(カントー大学農学応用生物学部 講師) Lecturer, College of Agriculture and Applied Biology, Cantho University

アゾラ・合鴨農法の普及に向けた取り組み

—ベトナム・メコン川流域における水稲の持続可能な有機栽培をめざして—

Development of Integrated Azolla-Rice-Duck-Fish Farming System for Sustainably Organic Rice Production in the Mekong River Region of Vietnam



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 5,000,000円 / yen

In the Mekong river region of Vietnam farmers have depended very much on agrochemicals for agriculture, especially in rice cultivation. An integrated azolla-rice-duck-fish farming system has still not studied yet in this area although this farming system proved in improvement of the quality of rice, soil and environment for sustainable development. Therefore, the main purpose of this project was draw attention of local farmers in the social community in changing the working attitude for the farmers from individualism to collaboration which aimed to improve farmer's life by working more efficiently and economically with a cheap and environmentally ecologically friendly and efficacy integrated azolla-rice-duck-fish farming systems. The research based on survey and interview people in the community concerning knowledge about the integrated azolla-rice-duck-fish farming system. Lab and greenhouse experiments were conducted concerning the growth conditions of azolla and as well manufacturing process for producing a simple, clean and effective bio-fertilizer from azolla, cow dung manure, used coffee ground, eggshell and feather and finally an field trial as demonstrating models was carried out to evaluate the efficacy of this integrated farming system on social community, environmental and ecological protections and the yield and quality of rice products. The results from the farmer household surveyed at 4 different rice producing areas of the Mekong Delta including Vinh Long, Hau Giang, Ben Tre and An Giang provinces showed that 43.8% and 61.0% surveyed farmers of Vinh Long and Hau Giang provinces, respectively knew about what azolla was and it's functions in agriculture and environment whilst 91.4% and 100% surveyed farmers of Ben Tre and An Giang provinces, respectively did not know about the azolla. Almost farmers at 4 studied sites knew about rice-duck farming system, but azolla-rice-duck-fish farming system. Finally five different local azolla were collected for further research from Vinh Long province (2 azolla), Cantho (2 azolla) and Bentre (1 azolla). These five local azolla were morphologically identified as the same and the nutrient values of these 5 azolla were given more or less the same in moisture, organic matter, organic carbon, total N, P, K, Mg and Ca. Among them, azolla VL1 from Vinh Long province showed itself slightly higher than other azolla in term of nutrient contents. The good conditions for VL1 azolla to grow and build the biomass was full light regime and pH of the medium around 5. This VL1 azolla could grow well in the growing medium containing 0.25% NaCl. This azolla slightly affected by 3 kinds of herbicides (Soft 300 EC, Butan 60 EC and 2,4D 80 W) and 2 kinds of pesticides (Saromite 57 EC and Tasieu 5 WG) while the insecticide Tasieu 5 WG strongly affected on growth and biomass of VL1 azolla. For the greenhouse experiments, filled rice grain weight/pot in both systems (conventional and SRI) was highest in the treatment which received 10 tons of azolla green manure plus 50% recommended inorganic fertilizers (45-30-15) in a combination of 2 tons of alive fresh azolla on the surface at the beginning whilst for Chinese mustard and cucumber yield, the treatment received 10 tons of fresh biomixture including azolla, cow dung manure, used coffee ground, eggshell and feather was the best treatment to perform the growth, and to produce the yield of these two crops. For the field trial, in the first crop season (Summer-Fall), the rice yield in the farmer practice and the integrated rice-duck-fish-azolla farming system with farmer practice treatments was significantly higher than that in the integrated rice-duck-fish-azolla farming system with SRI practice. In the 2nd crop season the yield of rice grains in both treatments including farmer practice and the integrated rice-duck-fish-azolla farming system with SRI practice was higher than that in the rest one. Finally, we successfully produced a brochure so called "How to grow azolla in small scale under the household conditions?" for local farmers to produce azolla at household scale. And a mini symposium entitled "Development of integrated Azolla-Rice-Duck-Fish farming system for sustainably organic rice production in the Mekong River region of Vietnam" on December 14th 2016 at Chau Hung hamlet, Binh Binh Dai district, Ben Tre province with a great support of invited Prof. Kazuhiko Kobayashi from The University of Tokyo, Japan was organized.



岩瀨 功一 / Koichi Iwabuchi

(モナシュ大学アジア研究所 教授) Professor, Monash Asia Institute, Monash University

日本 / Japan

東アジアにおける「越境的 multiculturalism」

— 国境を越えた文化シティズンシップの構想と実践に向けた国際協働プロジェクト —

Trans-Asian Multiculturalism:

International collaborative project of transnational cultural citizenship in East Asia



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 6,400,000円 / yen

本プロジェクトは、多文化状況が進展する東アジア（日本、台湾、韓国、香港）における文化多様性を奨励する取り組みについて比較検討するとともに、欧米の経験を中心に国・社会という枠組みのなかで展開されてきた多文化状況をめぐる議論と取り組みを東アジアの文脈から越境協働的視点をもって捉え直し、国境を越えた交流と対話が社会における文化多様性の奨励にむけてどのような視座、連繋、協働をもたらすかを考察・検証した。

エスニックマイノリティ・コミュニティ形成や労働移民・国際結婚移住の歴史とそれに関する政策の進展の仕方に相違はあるが、日本、台湾、韓国、香港は、比較的〈均質〉だと思われてきた社会がエスニシティに関する文化多様性の高まりにどう向き合うかという共通課題に直面している。これらの社会では欧米諸国と比して移民の社会統合や文化多様性を包含的に尊重し奨励する議論や政策が十分に発展しておらず、それを補うかたちで NGO、NPO、市民団体、地方行政体が生活支援、人権保護、そして文化多様性の奨励に大きな役割を担っており、「下からの多文化主義」が展開されてきた。特に最近では、映像、音楽、アートなどの文化表現によって多様な文化背景を持つ若者の自己エンパワメントをはかり、文化多様性を奨励する活動が活発になっている。

本プロジェクトはそうした文化表現実践に焦点をあてて、4つの社会における取り組みや課題について国境を越えて学び合い、対話を育むことで、文化多様性の表現と奨励にむけて新たな発見や視座が喚起されて、個々の社会のなかで実践されてきた活動や連繋に創造的な刺激を与え、越境的な協働実践やそれを支える関係性構築が促される可能性 --- 越境的 multiculturalism とおした文化シティズンシップの促進 --- について考察・検証した。文献と多文化状況の検討から東アジアの〈共通に異なる〉経験の相互参照が新たな意識や実践を促す可能性について考察し、それを検証し実践する場として4つの社会の文化表現者、映像制作者、それを支援する NGO、NPO、市民団体が経験を共有して論じ合い、連繋を深める機会を台北とソウルで持った。そこでは映像文化で自らのアイデンティティや社会における文化多様性を表現し、それを社会に発信する実践の意義と重要性について意見が交わされた。現場での観察、参加者との対話、質問票から、4つの社会が共通の問題に直面しており、さまざまな創造性に溢れた文化実践が行われていることを知り、その実践者たちと対話することは、大きな刺激と勇気づけを参加者に与え、文化多様性の奨励についての新たな発見、学び、連繋を生み出す契機となったことが明らかとなった。参加者の多くは越境対話に刺激されて自省的に自らの社会の状況と自分の考えや活動を振り返り、文化多様性の奨励実践についてあらためて考えることを促されていた。大多数の参加者は国境を越えた連繋に従事してこなかったが、さらに交流を深めたり協働を押し進めたりする意欲をかき立てられており、新たな協働や連携が始まっている。

東アジアにおける越境的な視座、対話、連繋が、相互のエンパワメントをもたらし、文化多様性を奨励する実践について新たな意識と創造意欲を芽生えさせ、その実践にむけた協働を育む契機となることは本プロジェクトで確認された。国の枠組を超えた協働実践とおして文化多様性の奨励を推進するために、越境対話と連繋をどのように持続発展させるのか、どのような支援体制が必要なのかには今後の課題である。多様な文化背景を持つ人たちの自己表現を促し、その発信と共有の機会を社会で保障することは包含的な多文化社会の構築にむけた文化シティズンシップの醸成にとって肝要である。台北とソウルの場に参加した市民や学生の数は限られていたため、それにむけた対話的な学びをどのように社会で促進するのかも本プロジェクトに残された課題である。



黒崎 龍悟 / Ryugo Kurosaki

(高崎経済大学経済学部 准教授) Associate Professor, Faculty of Economics, Takasaki City University of Economics

日本 / Japan

タンザニアにおける小型水力発電と住民交流を基盤とした環境保全に関する実践的研究

The Practical Study on Environmental Conservation Based on the Pico Hydro Power and Farmers' Exchange in Tanzania



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 6,400,000円 / yen

<プロジェクトの概要>

アフリカの農村地域では経済の活性化と環境保全の両立が急務であり、特に効果を得るまでに時間のかかる環境保全事業へ住民の継続的な参加を促す手法の考案が必要である。このことを念頭に、本プロジェクトでは、電力利用という現代的ニーズを満たし、また、水源保全など住民主体の環境保全の原動力となる可能性を秘めている小型水力発電に取り組んだ。タンザニア南部高地に位置する4地域間および日本人研究者間で住民交流を進め、地域住民のイニシアティブやアイデアを尊重しながら、発電技術・植林技術が各地域の生態・社会文化環境に定着していくことを支援した。そのプロセスを学際的視点から記録・分析し、現代アフリカにおけるエネルギーの地産地消を基盤にした環境保全活動のモデルを展望することを目的としていた。本企画は2年間で、現地調査・国内研究会・成果発信で構成された。

現地調査に関しては、主な実践活動の拠点をモンバ県とムビンガ県それぞれに位置する2つの農村と定め、各村で組織された住民グループとともに先進地域との住民交流を組み込みながら諸活動を進めた。モンバ県の対象村では、それまでの試行のなかで抽出された課題を住民とともに多角的に検討し、それらを克服するための新しいタイプの水車(投げ込み型水車)を設置した。乾季・雨季をとおして住民自身が自ら電気の利用管理できるようになるなど、一定の成果が見られた。一年をとおして川の流量の変化と電気の発電量の関連を体験したり、住民交流のなかで保全に関連する経験を共有することによって環境への意識が深められていった。一方、活動に参画していない住民の電気利用を低価格に設定するなど話し合い、平等性を重んじるアフリカ農村社会の事情に配慮しつつ技術の定着を図った。植林に関しては、技術的なこととあわせて家畜による苗の食害を克服する方策として、家畜放牧に関する村内の制度構築などに取り組んだ。ムビンガ県の対象村は、水力発電の発電機が繰り返しアクシデントで壊れたことによって活動が停滞している。比較的高価な物品をどのように管理するか、あるいは安価な入手しやすい素材で代替的な発電機を開発していくことが検討課題として残った。

定着のためには継続的な関与がまだ必要であるが、これまでの試行錯誤からは、地産地消型エネルギー技術の定着を「つくる」・「使う」という2つのフェーズの往復運動として捉え、またそれぞれのフェーズで地域の生態・社会文化環境への適正化を考えることの必要性が明らかになった。また、この往復運動のなかで住民自身による主体的な工夫が促されたが、そうした内発的な工夫があつてこそ、住民交流による経験の共有が実質的なものになっていくことが考えられた。

国内研究会に関しては、2年間で5回の研究会を開催した。国内の自然エネルギー利用の現場などを訪問しながら、比較の視点を取り入れつつ本プロジェクトの内容について議論を深めた。

<成果物>

市民社会への発信については、NPOと協力して水車発電に関するものづくりワークショップの開催にあわせて、本プロジェクトの取り組みの情報を発信したほか、8大学を巡回する写真展を実施した。これは、本プロジェクトの対象地域の活動も含め、アフリカのふつうの人びとのものづくりの知恵を広く知ってもらうことを目的とした。学界への発信については、各メンバーがプロジェクトの進捗を関連学会や招待講演で報告したほか、論文や短報にまとめて各種の媒体で発表した。現地社会への発信として、総合的なワークショップを2年目に現地で開催し、その内容を現地語のスワヒリ語でまとめ、ワークショップのリフレクションと今後の活動へ役立ててもらうため現地へ送付した。また、小型水力発電のシステムで必須となる充電式バッテリーの取り扱いマニュアルをスワヒリ語で作成した。



堀尾 正靱 / Masayuki Horio

日本 / Japan

(東京農工大学 名誉教授) Professor Emeritus, Tokyo University of Agriculture and Technology

近大都市圏農山村の「地域資産」蓄積にむけた未来設計
—長野県富士見町を事例に—Future Re-design of a Rural Area for "Local Asset" Accumulation:
A case study on a rural town close to metropolitan area

助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 6,400,000円 / yen

1) プロジェクトの背景と目的

「地方創生」の動きが各地で進んでいる。しかし、特に大都市圏に近い農山村では、交通の利便性等比較的条件が良いがために、過去のリゾート開発で代表される上からの「外来型地域開発」の誘致戦略や対処療法的な人口減少対策路線から脱却しきれない傾向も見られる。内発的な地域の創生には「地域主体」の形成と、地域の発展に資する「地域資産連結・循環」の形成が不可欠であり、これらの重要性についての認識を地域が共有していくことが課題となっている。

本研究では、長野県諏訪郡富士見町で「主体形成支援型アクションリサーチ」を行いながら、地域の人々の内なる可能性（内発的動機づけ）を刺激する「地域資産連結・循環」という地域共通価値への回帰を通じ、創発的な地域の未来づくり設計手法を提示することを目的とした。

2) プロジェクトで実施した研究の内容・方法・結果

この「主体形成支援型アクションリサーチ」における研究者のかかわりとしては、外部者による注意深い地域社会の構造を見極める段階（Phase I）、内部摩擦を含む住民社会の中で同じ目線でフラットで広い信頼関係を構築する段階（Phase II）、そのような関係性の中で新たな地域の協働と主体形成を進める段階（Phase III）の3段階のプロセスからなるものと考え、対象地域でのアクション設計に適用した。富士見町の未来づくり戦略のための人口動態把握と経済循環分析を詳細に行い、そのデータを提示することで地域の人々の「地域資産連結・循環」の内発的動機づけを刺激しながら、それぞれのフェーズにおいて実際に行ったアクションは以下のとおりである。

Phase I : 地域全体のキーパーソンと、関係性の認識（2015年5月～同年9月）

訪問者という立場を活用して、富士見町長、役場、様々な地域団体、活動団体等へ挨拶や研究の説明も兼ね、これまでの活動や地域への想いなどのヒアリングを行い、富士見高等学校の園芸科の先生・生徒たち、役場・商工会がキーパーソンであることを確認した。なかでも、富士見高校が、幅広い町民が回帰し共有することのできる地域資産であることが明らかになった。

Phase II : 全員と、同一目線で対話できる信頼関係とテーマ構築（2015年9月～2016年3月）

全員と、同一目線で対話できるテーマの設定として、富士見駅前商店街の空き店舗を活用し、富士見高校の農産物や地元の加工品販売を行う「ふじみの森ショップ」兼我々の研究拠点をオープンさせる、という協働プロジェクト、さらには富士見町のもつさまざまな活力を生かし、より良い未来に向かって皆が手を取り合って進んでいくための「きっかけづくり」としての「ふじみの森学校」(2016年2月27日)といった企画をキーパーソンと共に協議・立案していった。

Phase III : 地域主体の形成を支援するアクション（2016年4月～2017年4月）

「ふじみの森学校」実施にあたり、富士見高等学校、富士見町商工会、富士見町役場の有志で実行委員会を結成し成功を納めたことがさらなる意欲や自信につながり、2016年4月15日には、この実行委員のメンバーを中心に「ふじみの森実行委員会」を設立することができた。そして、「ふじみの森ショップ」の自立的経営の検討やウェブサイト作成、助成金申請、「ふじみの森学校」の第2弾・3弾の実施を通じ、地域主体として成長の兆しを見せている。

3) プロジェクトの成果について

以上のように、Phase I～IIIからなる主体形成支援のスキームが有効であることが確認できた。今後は、本研究で得られた成果が地域の具体的なアクションにつながっていくよう引き続き支援を行っていく。以上の研究成果は、2016年度日本計画行政学会、全国の自治体や地域実践者が多数集まり成果・情報交流を行った「地域が元気になる脱温暖化」全国大会（2015年桐生市、2016年小田原市開催）のポスターセッションで発表。また成果の地元への還元として、簡潔な報告パンフレットを作成し広く配布した。



ジュリアン CH リー / Julian CH Lee

マレーシア / Malaysia

(ロイヤルメルボルン工科大学デザイン・社会関係学部 講師) Lecturer, College of Design and Social Context,
Royal Melbourne Institute of Technology移住の拡大と東南アジアにおける「孝」の概念
—アジアの核心的価値に与える移住の影響—Migration and Southeast Asian Filial Piety:
The impact of mobility on a core Asian value

助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 2,000,000円 / yen

This project examined the ways in which families that were spread across Malaysia, Indonesia and Australia sought to maintain the value of 'filial piety' despite being disrupted across different countries. Filial piety is widely regarded as a key 'Asian value' that can be observed across diverse religious and cultural groups. This respect for parents implies obligations on offspring to take responsibility for parents' welfare as they age. However, increased migration within and beyond Asia has challenged the ability for people to maintain this tradition. People and governments in Asia are attempting to come to terms with the legacies of their culture and the demands of the global economy. Governments face social issues and economic impacts relating to the neglect of elderly citizens by their offspring who choose not to, or are unable to, offer practical care for their parents when they work far away. The neglect of some parents has led to 'filial piety laws' being enacted (as in China) or proposed (as in Malaysia) to compel children to care for parents.

Therefore, this project had as its objective the examination of how people can actively and successfully maintain their bonds of filial piety despite members being so distant from each other. This research thus responded to Professor Toshio Kuwako's call for research that is "practical and responsive" and which "addresses long-term issues on a global scale and across generations by examining the current structure of society and the way we live". The three families examined included those of differing religious traditions, including Islam and Buddhism, and this project examined the everyday ways in which filial piety was maintained, but also the special or ritual occasions on which filial piety bonds were especially strengthened. While the usefulness of technology in maintaining bonds was predictable, the profundity of special occasions and rituals – such as celebrating New Year and weddings together – was an important finding. This is because such rituals are sometimes regarded as 'empty' and lacking meaning, but in our examples, they were of immense importance and meaningfulness.

To undertake this project and to create a key output – a documentary – the three families, which originated in Malaysia, Indonesia and Australia, were interviewed and filmed in the course of their interactions with each other. Interviews took place during both 'everyday' and important moments during their lives. An example of an 'everyday' moment, included audio-visual conversations using Skype/internet, which were used to maintain contact on a regular basis. An example of important events included the celebration of Chinese New Year during which families were reunited, and also a wedding. Also for this project, publications in the media and by government were collected, and existing scholarly literature on filial piety was reviewed.

Project Outputs: In line with Professor Toshio Kuwako's call for research that makes a "positive contribution to the shape of society" and "convey[s] those results to the wider world" the outcomes of this project include publications for non-academic audiences.

The primary output of this research is a short documentary. This three-part documentary is titled Caring at a Distance: Three Families Staying Connected across Indonesia, Malaysia and Australia, and has been posted to YouTube to ensure maximal accessibility by non-academic and academic audiences. It is a good teaching tool for those exploring issues of migration and globalization. A second non-academic output is a magazine article which is accepted to appear in September 2017 in Volume 4 of Here Be Dragons.

Two outputs are aimed at contributing to the scholarship around filial piety. The foremost of these is an entry which has been accepted in the forthcoming Global Encyclopedia of Public Administration, Public Policy, and Governance which will be published by Springer in 2018 and is edited by the Professor Ravi Roy. In late 2017, a presentation will be given at RMIT University's AsiaPacific@RMIT seminar series.



小山 千加代 / Tikayo Koyama

日本 / Japan

(新潟大学大学院保健学研究科 教授) Professor, Graduate School of Health Sciences, Niigata University

文化としての看取り

—介護老人福祉施設における「より良い看取り」実現への取り組み—

Promoting "End-of-life Care Culture" in Facilities for the Aged in Japan by Means of "Mutual Action Research"



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 2,000,000円 / yen

1. 課題、また、その課題をとりあげた理由・経緯

研究課題は「文化としての看取り—介護老人福祉施設における「より良い看取り」実現への取り組み—」である。本企画は、改定介護保険法制定までは看取りの機能を持たなかった介護老人福祉施設においても、利用者個々の人生の終焉を引き受け、施設ならではの看取りの文化が醸成されることを願って行われた研究であり、看取りの蓄積が少ない施設における「より良い看取り」の実現を目指した。対象とした施設は「看取り介護」の質を高めたい希望のある東京都内の介護老人福祉施設1か所で、研究者と現場の実践者が協働し、研究チームを組織して、相互作用しながら現場に変化をもたらすアクションリサーチの手法を用いた。研究の目的は「より良い看取り」実現への取り組みに際して、チームおよび組織にもたらされた意識的・行動的变化の過程を解釈学的・弁証法的に分析し、記述することである。換言すれば、意識的・行動的变化の過程を経て、生活施設ならではの文化に根差した「より良い看取り」が実現すると考えて行われた研究である。理論的基盤はロジャーズ、ニューマンの「統一体的かつ変容的パラダイム」に依っている。

2. プロジェクトで実施した研究の内容・方法

研究者が現場の介護福祉施設職員と協働して行う実践研究として、まずは施設の研究窓口となる施設長および介護・看護課長と研究の目的・方法について打合せを重ね、①「勉強会チーム」を組織した。チームは、施設長、看護師、介護士、相談員、栄養士、機能訓練指導員 (PT) など、約15名で構成され、勉強会の開催は月に1度、勤務内15:30-16:30(17:00まで)とし、施設の会議室で実施した。テーマは「生活の場としての施設におけるより良い看取り」である。このチームは施設において「サービス向上委員会」の位置づけで活動計画が立てられた。②平成27年9月より「看取りの勉強会」を開催し、平成28年11月の12回目を最終回とした。なお、平成29年3月まではサービス向上委員会として施設職員のみで「勉強会」が開催されており、次年度の施設における活動計画においても「勉強会」の継続が盛り込まれている。③7回目までの「勉強会」で概ね「看取りへの願い」が表明され、8回目以降の「勉強会」で、「看取りへの願い」実現のための具体的方法が話し合われた。各回で少しずつ看取りの事例が始まってからは、事例報告として検討し、互いにケアの改善点を提案し合うようにした。④現場の動きが止まることはないが、12回目の「勉強会」を研究終了の区切りとした。

3. プロジェクトの結果及び今後の課題など

7回の「勉強会」において、【食事をはじめとした日常生活援助の工夫をしよう】【今まで通りの関係を大切にケアをしよう】【チームがまとまり個々看取りの不安をやわらげよう】【看取りをよくするために勉強を続けよう】【個々の立場で出来ることを考えよう】【他の人のケアもあるが、気にかけてそばに行こう】という「看取りへの願い」が表明された。その後は実践事例を重ねていった。1～12回目に至る「勉強会チーム」の意識と行動の変化の過程を辿ると、【互いに意見を出し合うことが大切】という他職種の個々の思いを知って自らが触発される局面、【皆で考えることが嬉しい】という願いを表明することへの意味を感じる局面、【手立てが見つけれない】という看取りへの思いは高いが具体的な方策が語れない局面、【実践の中で知恵を出し合う】という事例を通して、具体的方策を導き、改善に努める局面として捉えられた。これらの成果は日本老年看護学会において発表した。今後は論文として発表し、介護保険施設の役割・機能の可能性と現場に残された問題への政策・制度への提言に結びつけることが課題と考えている。



永浜 明子 / Akiko Nagahama

日本 / Japan

(立命館大学スポーツ健康科学部 准教授) Associate Professor, Faculty of Sport and Health Science, Ritsumeikan University

「差別」の構造化と障がい者差別を黙認しない行動変容プログラムの構築 —「傍観」「無関心」「記述的理解」からの移行—

Structuring of "Discrimination" and Development of the Action Transformation Program to Act without the Tacit Consent for Disability Discrimination: Shift from "looking on," "indifference," and "descriptive understanding"



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 2,500,000円 / yen

■ 研究の背景

2016年4月1日から施行された「障害を理由とする差別の解消の促進に関する法律」は根強い障がい者差別の表れとも言える。学校では、「道徳」や「人権」教育を通じ、障がい理解や差別を生まないために個への教育に力が注がれてきた。しかし、差別は、集団・他者の視線下での差別行為に対する傍観や無関心から生み出される場合も多く、その内実を知ることは重要である。

■ 研究の目的

本研究の目的は、障がい者への差別行為を、「傍観」、差別意識の有無、「理解」と「無関心」の関係という側面から明らかにし、障がい者差別行為を黙認しない行動を起こすための教育プログラム開発の基礎資料を得ることであり、以下の3つの研究を設定した。

研究Ⅰ：ビデオ視聴と状況設定したケースを用い、差別場面での行動とその理由、差別の判断基準から差別場面における「傍観・無関心」の素因を、定量的調査に基づき抽出する。

研究Ⅱ：グループでの討議や対話から、「無関心・傍観」「理解と行動の乖離」の素因、「個性を標榜する教育」の功罪を明らかにする。

研究Ⅲ：定性的研究により障がいのある人とのかわりか、障がいに対する意識や価値観、倫理感などの変化に与える影響の有無と、その内実について明らかにする。

■ 研究の内容・方法

研究Ⅰ：大学生を対象に、①ビデオ視聴(約420名)、②状況設定したケースの検討(約220名)に調査の協力を依頼した。①では、差別場面に居合わせた人の行動を記録した映像を視聴し、自身がとる行動と理由を問う質問紙調査を実施した。②では、複数設定した場面に対する差別の判断基準(差別か否か)を問い、集団討議による状況判断と行動の変容を調査した。

研究Ⅱ：大学生5名×3グループ(約2時間を各グループ25回程度)、一般市民5名(約2時間を5回)による対話を実施し、質的分析方法を用いて、「傍観・無関心」「理解と行動の乖離」、「個性を標榜する教育」に関する要因を抽出した。

研究Ⅲ：障がいのある学生と数年関わった大学教職員と学友に対し、対面式のインタビューを3～4回(1回2時間程度)行い、質的分析により、①かわりによる意識と価値観の変化、②中立的・積極的かわりかとの差別意識との関連を検討した。

■ 研究の結果および発信対象・方法

研究Ⅰ：障がいのある人への積極的、肯定的かわりか意識は、男子大学生よりも女子大学生の方が高かった。差別場面に遭遇した時にとる行動は、集団討議前には、「傍観する」と回答し、集団討議後、「傍観しない」と変容した学生の割合は、男女共に20%以上の数値を示した。

研究Ⅱ：「無関心や傍観」に最も影響を与える要因として、自らを取り巻く現実的な「友人」で形成される「小さな社会」と「他者の視線(自身の擁護)」の2つが抽出された。若者に対するプログラム開発では、「してはいけない」から「したくない」といった思考の転換を図ること、「伝授」ではなく、行為や事象、物事の本質を考える具体的な場面を想定し、思考を巡らせる「きっかけ」となるような学習機会が必要であることがわかった。研究Ⅰ・Ⅱの結果から、様々な人々の考えに触れることが、思考を巡らせ、行動を変容するきっかけになると示唆された。

研究Ⅲ：障がいのある学生とかわりかであった全ての協力者の視点から「障がい」ではなく、「学びたい意欲が強い」学生、「Y(障がいのある学生)はYだから」という「個」であった。一方、「個」として捉えることが障がいがあることによる生きにくさへの理解を阻む一因ともなっており、「障がい」と「障がいのある人」への理解を促すことは、単純な図式によって施せないということが明らかになった。

これらの結果から、プロジェクトに参加した大学生15名が差別や傍観について考える「きっかけ」となるよう作成した冊子を用い、セミナーを2回実施した。今後もこの冊子を活用した授業・ワークショップを行う。



陣内 秀信 / Hidenobu Jinnai

日本 / Japan

(法政大学大学院デザイン工学研究科 教授) Professor, Graduate School of Engineering and Design, Hosei University

自然エネルギー時代への近代地方水都の再生 一地域主体形成の視点に基づく
近世および近代初期の利水型産業遺構の再評価と自然エネルギー産業・観光水都への再構築

Renovation of an Early Modern Water City for Renewable Energy Era: Re-evaluation of industrial remains of water utilization in the early modern period from the view point of local empowerment and their reconstruction into water city of renewable energy industries and green tourism



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 3,200,000円 / yen

①プロジェクトの概要

1. 背景・目的

本プロジェクトの課題は、地域の特徴やまちの成り立ちを、水利用の歴史（水都の歴史）の視点で再評価し、自然エネルギーと地域資源の活用による地域再生のビジョン構築の方法論を確立することである。実施にあたり、地域の人々（そこに住み、働く人々）と共同研究体制をとり、研究を通して「地域課題の本質」と「新たに見出した地域の価値」を共有し、地域再生に向けたまちの将来像を構築し、それに向けた地域の主体形成に資する成果を目指す。

2. 研究の方法

研究の対象を、絹織物産業で発展し、水車を織物業に活用した歴史を持つ群馬県の桐生市とした。以下に示す活動を通して、研究を進めた。

- ・桐生における水路網の再現および水車動力利用の歴史調査
- ・「水都・桐生研究会」を設立し、地域の人と共同研究する体制を構築
研究会には、群馬大学教授、民間企業役員、NPO 団体、市職員などに参加頂いた。
- ・調査結果の共有、知識の共有（出席者からの水利用の歴史を含む郷土史に関わる史料紹介）、歴史資源の活用策と観光 PR 策についての意見交換を、研究会の場で実施

②研究の成果 研究および活動で以下のような成果を得た。

- ・桐生における水路網の再現および水車動力利用の歴史調査
 - ＞水車が用いられていた時代である明治 5 年当時の桐生の水路網（主に赤岩用水と大堰用水）を再現した
 - ＞一般に桐生の水車は赤岩用水に多く設置されたことが知られているが、江戸時代以前は大堰用水により多くの水車が設置されていたことを明らかにした
 - ＞明治後半に桐生で日本織物株式会社が建設した水力動力方式の近代工場は、アメリカ北東部の水力動力方式の綿織物工場を参考に設計された可能性が高いことを示した
 - ＞産業革命の歴史は、化石燃料を動力源とする機械化の歴史のほかに、水力を動力源とするもう一つの歴史があり、桐生はその最終章の一つに位置づけられるものであることを示した
- ・水都桐生研究会で出席者から提供された史料の調査
 - ＞出席者から桐生の町を撮影した古い写真史料約 3 万点の提供を受け、このうちの撮影場所の不明なものについての調査を実施した
 - ＞調査にあたり、自治会を通じてご高齢の方々に声をかけて桐生古写真調査会を開催し、写真を見てもらい、撮影場所の特定を行った。
- ・親子参加型イベントの開催
 - ＞古写真調査会の成果の一部を活用して、歴史スポットを電動バスで見学して回る、親子参加型のイベント「桐生れきし調査隊」を開催した。
- ・水都桐生としての再生シナリオの検討（別のプロジェクトとして同時進行で実施）
 - ＞桐生の水路網を活用しながら保全する方策を、小水力発電の事業可能性調査として検討した。（経済産業省の補助事業で実施）
 - ＞補助金の活用を必要とするものの以下の 2 条件を満たせば事業可能性があることを明らかにした。
（条件 1）1kW の発電を 370 万円程度のコストで設置できること
（条件 2）田植え期の取水量を、年間を通して維持すること
- ・シンポジウムの開催
 - ＞研究および活動の成果を桐生の市民に情報発信することを目的に、シンポジウム「水都史で見る桐生の都市像」を開催した。



レゴク トウイ / Le Ngoc Thuy

ベトナム / Vietnam

(文化研究・支援・発展センター 副センター長) Deputy Director, Center for Research, Support and Development of Culture

宗教間の対話と共生のための新たな価値を求めて
一ベトナム文化とカトリック文化の融合に関する研究一Exploring New Values for Religious Dialogue and Symbiosis:
A study of the integration of Vietnamese and Catholic cultures

助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 3,500,000円 / yen

- Catholicism came to Vietnam at the beginning of the 16th century. It has undergone the inculturation process in order to spread in Vietnam. Many researches have explored the history of missionary work and the social role of Catholicism, beliefs and catechism in Vietnam. Some other publications mainly analyze the relationship between Catholicism and the traditional culture of the Vietnamese in general, not from the Catholic insiders and their views on how they continue to practice their traditional cultural expressions.
- This project has carried out the fieldwork among different Catholic communities of the Viet majority and Lach minority in Vietnam. Catholic people in Vietnam lead their lives as Catholics and Vietnamese who integrate their Catholic and traditional Vietnamese cultures in their sacraments, ritual practices, life circles rituals, and daily lives. This project sees how the Vietnamese and Catholic cultures co-exist in the intercultural and interreligious dialogue and symbiosis.
- In order to understand in depth on the project overviews the Catholic mission in Vietnam and sees how the Gospel has been brought in inculturation with the local cultural and belief systems.

The project explores the cultural expressions that contain in themselves both the Catholic and the local elements. With the interreligious dialogue and symbiosis approaches, the project analyses the ways in which the Vietnamese Catholics lead their life and spirituality through their sacraments, ancestor's worship, funerals, weddings, and the other important events in their life circle. Through the case study of Vietnamese Catholic communities of Phu Nhai, Ke Sat and Lang Biang parishes, the project explores fundamental universal values of religious culture and society. The cultural understanding and respect of various religious groups enhance new values for religious dialogue and symbiosis. It contributes to formulating a concept for the formation of new communities in which people of different religions can live in harmony and peace.

- The project has been carried out from anthropological perspectives and methods, including:
- 4 fieldwork research trips in the Catholic communities of the majority Viet people in the North and the central parts and the Lach minority people in the Central Highlands of Vietnam. These case studies reflect vividly the integration of Catholic and F13lti-sited field methods. The field work is carried out among Catholics in the selected locations where they live and in places where the Catholics take their pilgrimage.
- The research is not only carried out not only among the Catholics, but also the non-Catholics, and the related local authorities and government people.
- The deep interviews are very important data that provided the insightful exploration on how the Catholics have reflected and gone through their interreligious dialogue in themselves and live in symbiosis among different religious groups in society.

Through the project, the team researchers have collected a quite amount of field data including the collections about the Catholic life, the history of the parishes, the interviews, the video footage. With the visual and audio and textual data, the project has finished some outputs including: 3 short videos on the life circles of a Catholic person including: Film 1: Catholic Wedding in Ke Sat Commune, Hai Duong Province; Film 2: The Catholic Funeral in Nhu Nhai Commune, Nam Dinh Province; Film 3: The Death Anniversary of Ancestors in Phu Nhai Commune, Nam Dinh Province). There were two articles by Vu Hong Thuat, the research of the project published on the journal of Ethnology and Religious Studies on the life circle of the Catholics and on the ancestor's worship. The important result of this project is the monograph draft by the principle research Nguyen Thi Hien and Vu Hong Thuat, that is expected to be published toward the end of 2017.

- With these outputs, the videos will be archived at the Center for Heritage Data at Vietnam National Institute of Culture and Arts Studies for its distribution to the educational and research institutes and universities.

- The articles and monograph are the important resources for education, for the cultural and religious policy sector, for local authorities and public in general.

The outputs are expected to diffuse information about the Catholic religious life as a part of the mainstream of Vietnamese culture and the respect for cultural diversity and understanding.



勝俣 誠 / Makoto Katsumata

(早稲田大学大学院 非常勤講師) Part-time Lecturer, Graduate School, Waseda University

日本 / Japan

持続可能な社会を創る「農の営み」を通じた新しい価値軸の提示とその普及に関する実証的研究—国内の農山村と都市における実態調査と比較検討を通じて—
A Study to See Agricultural Activities as a New Reference Value for a Sustainable Society through a Fact-finding and Comparative Research in Rural and Urban Area in Japan



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 4,800,000円 / yen

社会の新たな価値とはどんな既存の価値と異なるのか？

本研究の課題は、農山村と都市の双方で営まれる「農の営み」に着目し、従来の経済成長優先の量的価値軸から社会の持続可能性に立脚した価値軸へのシフトが世代を超えてなぜ、どのようにして生まれてきているのかを分析・考察し、社会の新たな価値を提示することにある。もっぱら経済成長を指向する現代社会は、グローバル市場の拡大と科学技術の発達により、大量生産—大量消費を可能にし、より速く、効率良く、便利な暮らしを実現できる条件を整えてきた。ところが、大量生産—大量消費にもとづく社会システムは、有限な資源の収奪による人間や国家同士の争い、大量廃棄による自然破壊、たえざる市場競争で広がる社会的・経済的格差や弱者差別を生んでいる。社会の新しい価値とは何よりもこれらの負の側面をなくそうとするものでなければならない。こうした現代社会の読み方から、本研究の基本的課題とは現代社会に支配的価値となってしまう経済ないし貨幣増殖中心価値をどう相対化して、より人間的な社会を可能にする価値を可視化してみるかという作業といってもいいだろう。

なぜ「農の営み」に注目したのか？

この問題提起から本研究が目じたのは「農の営み」である。近年、経済成長優先の社会システムへの依存度を減らし、自然と共生する「農の営み」を生き方として選択する動きが広がってきている。ここでは、貨幣的な価値だけではなく、非貨幣的な価値や公共的な価値を含んだ幅広い概念として「農」を捉え、あえて現金収入の増大のみを目的にする「産業型農業」とは区別している。またあえて「労働」とせず「営み」としたのも現代社会で大半を占める労働市場内における雇用ないし賃金労働と人間が自然や社会に対して働きかける行為そのものと区別するためである。

実証的（ファクト・ファインディング）プラス「巨大システムの中の人間」アプローチ

方法論としては大きく分けて二つのアプローチを併用した。一つはあらかじめ用意した問題項目に従い、農山村への居住者や新規移住者による「農の営み」内容に注目し、農のある暮らしの実践を詳細に分析する主として社会学的アプローチである。具体的には、「半農半X」（自給型農業を行いつつ、ほとんどの収入を目指すライフスタイル）や貨幣収入の最大化を優先しない「暮らし型農業」など多様な「農の営み」を選択した人々の収入・消費構造やビジネスモデル、また自治体や中央政府のサポートシステムなどを聞き取りや資料で考察する。もう一つは農村部と都市の双方で維持されてきた、あるいは新たに選択するに至った「農の営み」の現代的意味を巨大化した現代世界の仕組みの中の人間の在り方から問うという社会科学と哲学を組み合わせて分析・考察するというアプローチである。このアプローチの特徴は前者の農の社会学の知見を踏まえつつ、現行経済システムの相対化を可能にする、より人間的な新たな社会的価値の輪郭を可視化しようとする点である。

新たな価値を探る途上で見えてきた3つの参照軸

2年間の様々な地域の人々との交流・討論および様々な研究者や市民との研究会を通して当面3つぐらいにくれられる新たな価値の参照軸が浮かび上がってきた。第1は絶えざる「市場競争」VS有機農業運動で顕著な「協力」という参照軸である。第2は大都会の人々の巨大化した制度の中での「無名化・無力化」VS地域自治による「顔の見える化」という参照軸である。第3は自ら段取りも成果物もわがものにできない雇用労働の「他律性」VS自ら段取りを決め自然との対話で成果物の自家消費、贈与、地域販売などを選び取る「自律性」という参照軸である。これらを手掛かりに国際的討論への参加、記録映像資料の作品化などにより外部に発信し、グローバル化社会の新たな価値軸を学問領域越境型で今後も探る予定である。



高橋 義明 / Yoshiaki Takahashi

(世界平和研究所 主任研究員) Senior Research Fellow, Institute for International Policy Studies

日本 / Japan

「理想の幸福」を用いた幸福概念の多様性に関する研究
一人々の声に耳を傾ける聞き取り調査を通じて—

Commonalities and Differences in the Meaning of Happiness:
People's voices about "ideal happiness"



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 4,000,000円 / yen

1. 研究目的・背景

本研究の目的は人々の声に耳を傾ける聞き取り調査を通じて、人々の幸福概念の多様性を捉え、21世紀の目指すべき社会像を捉えることである。

近年、幸せへの政策的関心が高まっている。アリストテレスが述べた通り、人が生きる意味は本来幸福にあり、経済指標でなく、幸せに焦点を当てる政策的意義は大きい。しかし、現在の科学的幸福度研究は大規模社会調査に依拠している。このような調査では多様な幸福概念を把握することは不可能である。そこで本研究では「あなたにとって幸福とは何か」だけでなく、現在の幸福の投影元である「理想（アイデア）」の幸福を尋ね、自由に回答してもらうことで幸福概念の類似点、相違点を捉えること、そして21世紀において重要になっている他者とのバランス意識が幸福概念に内包されていることを考察した。

2. 研究方法

本研究の対象国は日本（2014年世界幸福報告書43位）に加え、世界的に幸福度が高い欧州のオランダ（同4位）、米州のコスタリカ（同12位）の3カ国とした。研究者グループが対象者に直接面談して行う聞き取り調査を実施した。インタビュー対象者を選定するサンプリングは、多様な主体から声を集めるため、層化多段階抽出法とした。結果として日本165名（男性82名、女性78名）、オランダ45名（男性20名、女性25名）、コスタリカ100名（男性36名、女性63名、その他1名）に対して総計235時間52分に渡って幸福について話を聞くことができた。

3. 結果

結果をみても、幸福度（平均値）は10点満点で日本7.37点、オランダ7.88点、コスタリカ8.50点となり、先行研究の通りとなった。理想の幸福感（平均値）も10点満点でそれぞれ7.27点、7.60点、8.61点となった。特に注目すべきはコスタリカでは44%が「幸せだけを感じている状態」を理想と考えているのに対して、オランダ、日本で6.5%、10.0%しかいなかった。一方、「幸せと不幸せが半々」を理想と考えるのは日本8.8%、コスタリカ8.0%に対してオランダ2.1%と大きな差があった。また、幸福度と理想の幸福感は国レベルではほぼ同水準であるが、個人レベルでは相関していない（日0.22、オ0.02、コ0.06）。つまり、同じレベルの幸福度を回答していたとしても理想の幸福感の回答は全く違うことが明らかになった。

また、悲観性と「理想の幸福度」はコスタリカで正、オランダでなし、日本で負であった。この結果は「理想の幸福度」の高低と合致する。相対的に理想の幸福感が低い日本人においては、悲観的でないほど「幸せで良いのだ」という認識が強いと推察される。一方、コスタリカで100%に近い幸福こそが理想だと考える者は、現在の自らの状況を悲観的に捉えがちなことを反映した可能性がある。これらは文化や思考の違いによるものなのか、「理想の幸福度」得点の違いによる中心化傾向を示したもののかなど、今後の課題として検討すべき点は多い。いずれにせよ「理想の幸福度」そのもののレベルとこれに対する悲観性の影響に国間で一致する順序性を認めたことから、「理想の幸福」を用いて幸福概念を検討する意義の大きさを確認できた。

また、本研究のインタビュー項目の一つに「自分だけでなく、身近なまわりの人も楽しい気持ちでいると思うか」などの協調的幸福感を尋ねたところ、コスタリカ>日本>オランダの順で国差が確認された。Hofstede(2001)の価値観の国文化次元としての個人・集団主義と整合的なことから協調的幸福感は集団主義文化の国で高く維持されていることが示唆された。

幸福度研究へ一石を投じるため、今後は収集したデータを活用し、より多角的な分析を進め、学会誌等への投稿、ワークショップなどでの成果発表を行う等、積極的な発信を行っていきたい。



寺田 鮎美 / Ayumi Terada

日本 / Japan

(東京大学総合研究博物館 特任准教授) Associate Professor, The University Museum, The University of Tokyo

フィリピンの次世代教育における博物館の活用可能性に関する研究

—移動型展示による教育機会の地域間不均衡解消と地方固有の自然・文化遺産の継承者育成に向けて—
 Research on the Utilization of Museum Activities for Education for the Young Generation in the Philippines: Development of mobile exhibitions to redress regional disparities in educational opportunities and foster human resources to manage natural and cultural heritage



助成期間 / Project Period : 1年 / year

助成金額 / Grant Amount : 3,500,000円 / yen

本プロジェクトでは、フィリピンにおける教育機会の地域間不均衡の解消と地方固有の自然・文化遺産の継承者育成に対し、博物館がいかに貢献できるのか、その活用可能性を実践的に探究するという研究課題を設定した。

この課題設定の背景には、フィリピンにおける自然と文化の多様性と社会格差が挙げられる。フィリピンは7千以上の島々から国が形成されており、二つの公用語（フィリピン語及び英語）の他に80前後の地域言語があると言われる。島の数や言語の数が象徴しているように、自然と文化の多様性はフィリピンの大きな特徴である。しかし、近年の急速な経済発展により、首都マニラは世界的にも有数のメガシティとなっている一方で、マニラ首都圏とその他の地方では様々な社会格差が生じており、教育インフラの地域間格差も例外ではない。

そこで、箱の中に展示コンテンツを搭載した移動型展示キットを開発し、地方に住む人々に対し、展覧会を通じた教育機会を提供することを目的に、本プロジェクトを立ち上げた。この目的に合うものにするため、展示キットは持ち運び及び設営が容易になるよう工夫すること、地方固有の自然や文化遺産を展示内容に取り上げること、特に若い世代を対象とすることにした。プロジェクトメンバーは、日本とフィリピンの博物館関係研究者4名で構成した。

今回のプロジェクトでは、フィリピン諸島の南端に位置するミンダナオを対象地域とした。ミンダナオ島は、マニラがある国内北部のルソン島に続き、二番目に大きな面積を有する。この島を中心に周辺の各島から形成されるミンダナオ地域では、国内で最も文化的多様性に富むと言われるほど様々な民族文化が見られるとともに、固有の動植物が数多く生息している。また、現在進行中の基礎教育改革を受け、新教育課程を受けていない世代である大学生の教育機会の充実に貢献するため、大学生を展示観覧者の対象設定とし、大学キャンパス内を展示会場に選んだ。

「モバイルミュージアム・ボックス」と名づけた移動型展示キットの開発にあたり、まず、日本やフィリピン、また博物館分野で世界を牽引する英国の類似事例を調査し、参考とした。次に、展示テーマやコンテンツの決定に際しては、現地の大学関係者（ミンダナオ国立大学イリガン校及びマニラ師範大学教員38名）の協力を得て、事前アンケート調査を行った。その結果、自然史系の標本や模型は実際に大学教育に用いられており、その機会を充実させたいというニーズが教員にあることが確認できた。そこで、展示テーマを「ミンダナオの自然誌の多様性」に絞り、展示カテゴリーはミンダナオの陸生植物、陸生動物、水生動物に地質学を加え、計10箱に個別のトピックを割り当てた。展示キットの制作は、基本的にすべて現地にて行った。

「モバイルミュージアム・ボックス」の展示公開は、2015年12月9日から22日にマニラの国立博物館でお披露目を行った後、2016年の1月18日から29日にミンダナオ国立大学イリガン校（イリガン市）、2月2日から6日にセイヴィア大学（カガヤンデオロ市）とミンダナオ島内の2箇所を巡回した。場所は両校ともに、理科系学部の建物1階のロビー空間を利用し、学生たちが日常的に行き交う日常空間を一時的な博物館に変容させることができた。会期中には、両大学の学生のみならず、近隣の高校や大学からも見学者を迎えた。

展示期間中に実施した観覧学生対象の展示評価アンケート調査（回答数551）によれば、本展示キットが「学校の学習の助けとなる」「好奇心を刺激する」との回答がそうではなかったとの回答を大きく上回り、一定の教育効果が確認できた。また、回答者の約半数はこれまで博物館訪問経験がほとんどない学生であったため、彼らは本展示キットを通じて、博物館展示を見る貴重な機会を得ていたことがわかった。

展示終了後は、展示キットが引き続き現地にて教育ツールとして利用されるよう、ミンダナオ国立大学イリガン校への寄託の手続きを行った。また、今後の展示キットの活用に向けて、広報ツールとなるリーフレットと、本プロジェクトの企画・実施の詳細を記録した報告書を制作し、印刷物として出版するとともに、ダウンロード可能なPDFデータを東京大学総合研究博物館のウェブサイトにて公開した。



大林 稔 / Minoru Obayashi

日本 / Japan

(龍谷大学経済学部 名誉教授) Professor Emeritus, Faculty of Economics, Ryukoku University

グローバル土地収奪下における持続可能な地域発展のためのアフリカ小農主体の国際共同調査研究 —モザンビーク北部を中心事例として—

Joint International Study on Sustainable Agricultural Development with Small Scale Farmers in the Context of International Agricultural Investment and Land Grabs: The case of Northern Mozambique



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 6,400,000円 / yen

■ プロジェクトで取り上げた課題 ■

1) グローバル土地収奪によりアフリカ小農（特にモザンビーク北部小農）が直面する課題 2) パラダイムシフト -- 新たな価値の創出と定着における課題

■ 以上の課題をとりあげた理由 ■

1) 国際食料価格の急騰を経て、土地収奪は世界的現象となった。食料の工業的大規模生産による大量供給とグローバル（サプライ）チェーンの整備で「世界の食料安全保障」を実現する -- のパラダイムは、自然が豊かな「低開発 / 周辺地域」への農業投資の流入と土地収奪を引き起こす結果となった。中でも、住民の圧倒的多数を小農が占めるアフリカでは、自然・暮らし・コミュニティの破壊が生じた。この波は、肥沃な土地・豊かな水源・内陸から港への鉄道を有するモザンビーク北部にも達し、多くの大型投資・開発事業が計画され（日本の官民を含む）、地域の小農の懸念が高まっていた。

2) 一方で、これに抵抗する当事者（小農・先住民族・女性）の運動が世界各地でわき起こり、土地収奪の最前線だけでなく、国際的な国家間の議場にも影響を及ぼしつつあるが、パラダイム転換には至っていない。また、日本ではこのような国際潮流は知られておらず、依然として小農を「貧しく教育水準や生産性の低い存在」「援助や研究の対象」と捉える傾向が根強く、政策立案に影を落とす。

■ プロジェクトの目的と手法 ■

本研究では、モザンビーク北部を焦点とし、地域の小農 / 運動・市民社会組織（CSO）・日本内外の研究者やNGOと共に、小農の主体性に根ざした能力強化を通じて、「地域コミュニティの持続可能な発展」を最上位目標とし、「小農主体の実証研究に基づく政策提言とパラダイム転換」を目指した。

■ プロジェクトのメンバー・実施体制 ■

【メンバー】次の通り。(1) 日本の研究者・NGO関係者、(2) この分野における世界的第一人者である国際NGO・研究者、(3) アフリカの土地収奪の対象地（モザンビーク北部）に暮らす小農とその運動（*国際小農運動ウィア・カンパシーナに加盟）、(4) モザンビークの市民社会組織（CSO）。

【実施体制】代表・副代表・事務局の下、次の2つのクラスターを設置。

*・「国際文脈」：理論・言説（ディスコース）・国際動向（国内外の研究者・国際NGO）

*・「現地調査」：モザンビーク北部での現地調査（日本の研究者・NGO+小農運動・CSO）

■ プロジェクトの内容 ■

【調査研究の対象項目】本研究では、次の項目の調査・研究が行われた。

1. グローバル（焦点：モザンビーク北部）土地収奪と小農・地域コミュニティの現状
 - 1) 「国際文脈」：グローバル・対象地で生じる土地収奪をめぐる動向・先行研究の収集・分析
 - 2) 「現地調査」：地域コミュニティ・レベルの状況把握のための現地共同調査
 - 3) 「国際&現地」：各国政府・国際機関・援助機関・企業関係者の文書収集・インタビュー
2. 小農の主体性に根ざした地域コミュニティの持続可能な発展
 - 4) 地域コミュニティの持続可能な発展のオルタナティブに関する現地共同調査
 - 5) 「小農主体の調査研究と政策提言」の手法の試行と検討

【調査研究の社会還元】

本研究では、調査研究成果の社会還元を同時進行で行うことを目指し、政策・ディスコース・世論への反映を試みた。詳細は、次を参照されたい。

■ プロジェクトの発信の方法・対象 ■

本研究では、次の対象への発信・働きかけを通じて、調査研究成果の社会還元を試みた。

- 1) 世界的な政策・ディスコース・世論：
 - (a) 国際的に影響力のあるNGOによる報告書の発表（世界およびモザンビーク北部の土地収奪）
 - (b) 国際小農運動との国際学術大会の共催（2017年4月、ヴィトリア / バスク）
 - (c) 国際学術大会の企画イベント・報告（チェンマイ、ハーグ、ナイロビ、北京、ヴィトリア）
- 2) 日本のNGO・専門家・実務家・援助関係者・政策決定者・政府関係者・企業関係者：
 - (a) 国内学術大会でのラウンドテーブル企画・運営（広島）
 - (b) 議員会館での報告会や講演（東京）
 - (c) 一般向けのイベント（東京、大阪）、Webサイトやブログでの情報発信、一斉メール配信
 - (d) 共同研究に基づいた報告書、記事、論文、出版物の作成と発表（一覧参照）
 - (e) 国際会議、政策対話の場での成果還元、政策への反映の試み（三重、東京）



長岡 慎介 / Shinsuke Nagaoka

日本 / Japan

(京都大学大学院アジア・アフリカ地域研究研究科 准教授) Associate Professor, Graduate School of Asian and African Area Studies, Kyoto University

相互扶助ファンドとイスラーム金融が創る新しい価値

—ポスト資本主義をめざすコミュニティ経済哲学—

New Value Propositions by Mutual-support Funds and Islamic Finance:
A community-based economic philosophy towards a post-capitalist society

助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 6,800,000円 / yen

(1) 課題の所在

21世紀に入り、日本では地域コミュニティの衰退の問題が深刻化している。本研究プロジェクトの対象とするイスラーム圏でも、急速な経済成長の陰で、コミュニティの紐帯が弱まることが危惧され始めている。

そのような中、近年、イスラーム圏において、伝統的なイスラーム的価値観を現代的状況に対応する形で革新・再構築し、21世紀型の新たなコミュニティを創出する模索が始まっている。この取り組みの特色は、イスラームの相互扶助の理念と、この40年で急速な成長をとげているイスラーム金融の商業実践とが、絶妙なバランスを持って有機的に結びつく形で進められているという点である。このような結びつきによって、相互扶助を通じたコミュニティ紐帯の維持・拡大が、イスラーム的富という経済基盤の上に持続的に成り立つようなくみか新たに登場している。

この取り組みは、単にイスラームの信仰の発露として実践されているのではなく、経済市場主義の弊害の是正や、持続可能な世界のための地球市民の連帯といったグローバルな課題に対して、新しい経済哲学や社会理念を提起することを志向している。

(2) 研究の目的

本研究プロジェクトは、このようなイスラーム圏で模索が始まっている21世紀型の新たなコミュニティを創出する先進的な取り組みに着目する。特に、東南アジアと中東諸国で脚光を浴びているイスラーム相互扶助ファンドとイスラーム金融の結びつきに注目し、それが持続的なコミュニティ紐帯の維持・拡大に寄与しているのかについて実態を解明する。

また、そのような結びつきを可能にするイスラームの価値観が、現代的状況に応じていかに革新・再構築されているのかについて、「イスラーム経済知の現代的位相」という視角から考察を行い、その新しい共生原理や社会経済哲学を明らかにする。

そして、この先進的取り組みがグローバルに提起している新しいコミュニティの価値観が何であるか、それが日本のコミュニティの再生に与える示唆とは何であるかについて、イスラーム圏の現地の当事者、研究者と日本のコミュニティ再生を担う市民の対話を生み出すきっかけ作りをめざす。

(3) 研究の内容・結果

本研究プロジェクトでは、次の3つの柱を設定し、研究を進めた。

- ①イスラーム圏における現地調査(共同研究)
- ②現地の当事者、研究者を交えた国際ワークショップの開催
- ③研究成果の出版による社会還元

①については、東南アジアや中東、ヨーロッパでの現地調査を通して、イスラーム圏における21世紀型の新たなコミュニティを創出する取り組みを解明した。具体的な調査対象として、イスラーム相互扶助ファンドの代表的事例であるザカートとワクフという伝統的イスラーム経済制度を主に取り上げた。②については、研究代表者が所属する京都大学および共同研究者が所属する英国ダラム大学にて国際ワークショップを合計2回開催した。③については、本研究プログラムの最終成果として『学んで生かす！市民のためのイスラーム社会経済入門』というブックレットを刊行した。

本研究プログラムの実施によって、イスラーム圏における相互扶助ファンドを通じた新たなコミュニティの創出の全容を解明しただけでなく、その実践が提起している「イスラーム経済知の現代的位相」にもとづく新しい共生原理や社会経済哲学が明らかとなった。それは、利己心と利他心が絶妙なバランスで両立する自律的な助け合いの精神(価値)である。これは政府やサードセクターの介入や支援を必要としないコミュニティの新たな水平的相互扶助システムの登場を予期させるものであり、日本におけるコミュニティ再生に役立つだけでなく、ポスト資本主義社会におけるより持続的で望ましいコミュニティを創り出す地球規模での新たな連帯を形成するための新たな普遍的価値としても有望であろう。



手塚 哲央 / Tetsuo Tezuka

日本 / Japan

(京都大学大学院エネルギー科学研究科 教授) Professor, Graduate School of Energy Science, Kyoto University

都市化の限界

—インドにおけるスマートシティ開発への統合評価手法の適用—

Limits to Urbanization:

Application of integrated assessment for Smart City development in India



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 5,000,000円 / yen

プロジェクトでとりあげた課題、その課題をとりあげた理由・経緯、プロジェクトの目的

世界の人口73億人(2016年)の内、インドの人口は13.1億人と中国に次ぐ2位の位置を占めている。一人当たりエネルギー消費量は日本の6分の一程度の値に留まっているが、着実に増加傾向にある。そのインドの今後の成長経路の検討は世界の将来を考える上でも重要となる。

インドでは現在0.65億人がいわゆる都市部に住んでいるが、今後の農村部などの周辺地域からの人口移動により2030年には都市部の人口は3.4億人に膨れ上がると予測されている。その都市部では人口集中により、より多くのエネルギーを消費する傾向にあり、また人口増加に伴う水需給の逼迫の問題も深刻となりつつある。そこでインド政府は100都市を選定してICT(情報通信技術)を駆使したスマートシティの開発を進めている。しかし、そのインドで開発すべき都市の将来像が確立しているわけではなく、発展途上国特有の問題が山積している。

そこで、本研究プロジェクトでは、インドで今後目指すべき持続可能な都市像を提示するための都市評価の手法と、インドにおける都市計画のあり方について、インドにおける3都市(ブネ、ライプル、ファリダバド)をケーススタディの対象として、日印豪の共同研究体制により検討することを目的とした。具体的には、(1)エネルギー(電力)需給、(2)水需給、(3)生態系の維持、(4)コミュニティにおける住民の考え方と政策過程への参加、の視点から検討を行った。

プロジェクトで実施した研究の内容・方法について

次の3項目の調査・分析を行い、都市の持続可能性評価の手法を構築、さらにインドの将来都市構築に関する提言をまとめた。

- 1) インドの都市に対する持続可能指標(Smart Sustainable City Development Index(SSCDI指標と略記))の作成、3都市における推定のためのデータ調査、そして指標の推定。
- 2) 3都市における水需要量とエネルギー(電力)需要量に関するアンケート調査とその分析。
- 3) 持続可能な都市開発における住民参加の可能性。

SSCDI指標は、社会・生活系指標、経済系指標、エネルギー・環境系指標から構成されており、種々の統計データの調査を実施、上記3都市におけるSSCDI指標を推定した。アンケート調査については、上記3都市において各都市約500件の家庭(貧困層を除く)への訪問インタビューを実施、所得等の家庭の属性に加えて、電力と水の需要量、供給に対する不満・要望、再生可能エネルギーに対する考え方、スマートシティ計画に対する要望を調査した。

プロジェクトの結果およびその発信の方法について

- 1) 都市の規模でのマクロ的な統計分析結果からは、電力、水の需要量が世帯所得と相関を持つこと、電力と水の消費量とに相関関係のあることが示された。
- 2) 水、電力の供給について、十分であるとの回答が多数を占めたことから、将来の望ましい社会像については、貧困、教育、交通などのより広い視点からの分析の必要性が示された。
- 3) 再生可能エネルギーに対する賛否は都市によって大きく異なる結果が得られた。ライプル市において、約7割の回答で反対意見がみられたことは過去の歴史の影響と考えられるも、再生可能エネルギーに関する客観的な知識の教育の必要性が認められる。
- 4) 低所得者層とそれ以外の所得層との意見の相違が認められることから、所得の改善、そして貧困問題の緩和が最優先課題の一つであることが理解される。
- 5) 先進的な技術のニーズも都市によって異なり、将来の望ましい都市像が、地域によって異なることを認識すべきである。そのためには、住民、特にコミュニティの果たすべき役割が重要であり、政策過程に住民やコミュニティからの参加を推進する方策が必要となる。
- 6) しかし、ICT、特にインターネット技術は、SNSなどの地理条件を超えた人と人との繋がりを強くする一方で、地域内社会での繋がりを弱くする傾向にあることから、住民のコミュニティ参加意識を高め、政策過程への参加を推し進めることのできる取り組みが必要となる。
- 7) 成果の発信は、主として国内外の会議での発表、学会誌への投稿(3本投稿中)による。

インドの都市開発における、“新しい「価値」の創生”について

インドの都市化によって生じる極度の経済格差の影響を小さくするために、生活基盤(エネルギー、水、衛生)、そして教育を全ての人に供給すること、そしてコミュニティ内の繋がりを強くすることが、コミュニティによる自律分散的な独自の都市構築を可能にすると期待される。



B. 個人研究助成 / Individual Research Grants

(原文のまま掲載しています。 / All abstracts are as original.)

D13-R-0196

酒井 宏治 / Hiroshi Sakai

日本 / Japan

(東京大学大学院工学系研究科 特任助教) Project Assistant Professor, Graduate School of Engineering, The University of Tokyo

なぜ消毒をしないのか

—都市衛生技術に対する後発開発途上国の視点—

Why They Do Not Utilize Disinfection Technology:
A perspective from a least developed country-Myanmar



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 1,500,000円 / yen

本研究では、消毒技術の開発途上国における普及を課題として取り上げた。途上国の水システムを見ると、先進国並みの設備・技術が導入されながら、必ずしも適切に運用されていない事例が見られる。従来の国際協力論では、現地の人への使用方法の教育の不徹底、使用する薬品のコストの問題、援助の枠組みの不十分さなど、物理的・人的な「不足」の視点から研究がなされてきた。だが、実際に技術を使う側の視点では、それだけが必ずしも原因ではないと考えた。

途上国で用いられている消毒技術は、「煮沸する」などの伝統的な食文化に則った技術が用いられている。煮沸では、薬品を添加しないため、消毒副生成物は生成しない一方で、彼らにとって新規の消毒技術である塩素処理は、発がん性のある消毒副生成物を生成し、新たなリスクを生み出す。もしこれが真に消毒をしない理由であるとするならば、従来の国際協力論では見過ごされてきた視点であり、また技術者の視点を加えて解決しなければならない課題といえる。

本研究では、このような視点に立ち、途上国における水供給及び水処理について、なぜその技術を利用しているのか / いないのか、なぜ、先進国から輸出した技術が使われているのか / いないのかについて、水質調査を含めたアンケート及びインタビュー調査で明らかにした。

村におけるインタビュー調査では、調査対象地区の家庭を訪問し、村民に対してインタビューを行った。各家庭を訪問し、そこで用いられている飲料水製造の技術についてヒアリングを行った。この際には、同時に水質も測定し、各家庭における処理での水質の変化についても測定した。その際に、各家庭での処理工程における水質の変化と、水源となるため池の水質についての調査を行った。測定項目としては、細菌数(大腸菌・従属栄養細菌)、有機物、各種イオンなどを測定した。また、訪問した村のうち、塩素消毒の利用実績があった村において、約100世帯を対象に、アンケート調査を行った。インタビュー調査で把握した水利用の実態と、村民にとって望まれている技術について、アンケート調査を行うことで数量的に把握した。その結果、凝集沈殿などの処理では水質が向上するが、ろ過処理以降でかえって水質が悪化するを明らかにした。

村落では、それぞれの村が飲料水用のため池を持ち、その水を各家庭で処理する形で飲用に供していた。今回の調査において訪れた6箇所の村落における飲料水用ため池の水質は、深刻なものではないと考えられた。微生物指標では、2箇所について1mLの水中に大腸菌が検出された。また、当該サンプルでは、大腸菌群数や従属栄養細菌数も多かった。

対象の村落においては、村民は飲料水用のため池の水を、各家庭で処理し、飲用していた。これらの処理をどのように利用しているかというアンケートを行ったところ、処理内容によって、家庭における採用率が異なっていた。また、使う理由について、どの技術においても多くの家庭において「水質がよい」と回答していた。この回答から分かることとして、対象とした村落の人々は、現状の水処理技術に対してある程度満足しており、少なくとも、下痢症の件数の少なさから分かる通り、日常生活に支障をもたらすような水質の悪化を経験していないことが分かった。

同じくアンケート調査の中で、仮想的な「新しい水処理技術」について、使用意志について質問した。その結果、ミャンマー自国で開発した技術については多くの家庭が利用する意志を示したが、日本の技術を利用したいと答えた家庭は、ほぼ半数にとどまった。「利用したい」という回答のうち、日本の技術を利用したい理由のほとんどは「水質がよい」からであった。これらの回答から、対象とした村落の人々は、現状の水処理技術及び衛生状態に、それほど不自由しておらず、それ以上を目指す日本の技術に対しては、積極的な需要が無いことが示唆された。これは、国際援助において非常に重要な点であると考えられる。対象地域において、技術が必要とされていないならば、当然のことながら普及は見込めない。この根本的なミスマッチが起こりえてしまうことが、国際援助における一部の失敗事例の大きな課題であると考えられる。一方で、日本の技術は、今後、気候変動や都市化などの外的要因による更なる水質の悪化が起こった場合にそれらの問題を有効に解決できると考えられる。また、そのような外的要因による水質の悪化は、村民のリスク認知に含まれていないと考えられる。この点を共同して解決する方向に導いていくことが、今後の技術援助の助けとなると考えられる。

研究の最後に、調査を行ったうちの1つの村において、村民に対する報告会を行った。水質及びアンケート調査で得られた結果として、処理過程での水質悪化の問題、煮沸などの消毒処理の重要性について指摘し、消毒処理の励行を促した。



D13-R-0685

橋本 栄莉 / Eri Hashimoto

日本 / Japan

(高千穂大学人間科学部 助教) Assistant Professor, Faculty of Human Sciences, Takachiho University

独立後南スーダンにおける若者組合の「再編」と多様性の中で育まれる「共同性」に関する人類学的研究

—若者のビジョン構築と地域社会の再建にむけて—
An Anthropological Study on the Reorganization of Youth Associations and Their Cooperative Roles in Post-independent South Sudan:
Toward the reconstruction of local communities through fulfilling the vision of youth



助成期間 / Project Period : 2年 / years

助成金額 / Grant Amount : 1,600,000円 / yen

本プロジェクトの目的は、南スーダン共和国で発展してきた若者を中心とする組織が「再編」されていった過程を明らかにするとともに、同組織を通じて育まれる新しい「共同性」のあり方を検討することにある。本プロジェクトでは、南スーダンとウガンダの難民コミュニティにおける参与観察から、現代の若者組合(Youth Association)の機能とネットワーク形成のあり方、および紛争後社会に生きる若者や難民たちが抱える葛藤や困難が、同組織を通じていかに解決されているのかを解明した。

長年に渡る内戦の末、南スーダン共和国は2011年に多くの地域住民の期待の中で独立を達成した。しかしその後も政治的対立に起因する民族紛争や反政府軍による反乱が各地で相次ぎ、2016年の現在でも平和到来の兆しはみえない。アフリカ紛争後社会の再建にあたり、これまで首長などの伝統的権威の力が取り上げられてきた。その一方で、現代では若者間で形成されている新しい強固な連帯がもう一つの紛争解決のかなめとして注目されつつある。アフリカの紛争後社会に生きる若者は、教育や就職、地縁・血縁関係など多くの困難に直面している。紛争後の南スーダンに暮らす若者にとって、若者組合とは、ライフコースの多様化に伴う人生の選択や悩みを同世代の人びとと分かち合い、決断してゆく場でもある。不安定な社会状況の中、彼らはどのように新たな連帯を築き、現実的な問題に立ち向かうとしているのだろうか。また、ここで育まれる若者間の新しい「共同性」は、地域社会の再建や国家形成においてどのような力となってゆくのだろうか。南スーダンで若者が地域社会全体に働きかけてゆく力を追うことは、アフリカの文脈を超えて、同時代の不安定な社会情勢のなかを生きる若者と地域社会の協働の可能性を探る手がかりとなるに違いない。以上の問題関心から、紛争後社会の諸問題の解決方法の提示と、現代社会が備える「新たな価値」の解明を最終的な目標・波及効果として掲げ、本プロジェクトの課題を設定した。

【1】現地調査(2013年12月、2015年1~3月、2016年8~9月)

都市部で発達した若者組合(南スーダン)や難民コミュニティで形成された相互扶助組織(ウガンダ)において参与観察やインタビューを行い、主に次の三点の課題、(1)現代南スーダンの若者たちが築く新たな社会関係の解明、(2)若者組合の歴史的「再編」過程の解明、(3)若者組合を通じて育まれる「共同性」と地域社会全体の復興の関係を探究した。

【2】地域間比較研究のためのワークショップの開催(2016年10月)

アフリカの紛争後社会の若者の地域間比較研究を目的としたワークショップを開催し、南スーダン、ウガンダ、ルワンダ、シエラレオネ、難民定住区など、それぞれの地域で異なる状況を生きる若者たちのビジョンがいかに地域社会全体を盛り上げてゆくのかを検討した。

本プロジェクトによって見出された「社会の新たな価値」とは、紛争後社会を生きる人びとが背景の異なる他者と共生するために発達させてきた、様々な知識や実践をつなぎ合わせながら目の前の現実に対処するという接合的な知の様式と、それを実践する力、および実践を可能にする人間関係の形成方法であるといえよう。例えば、それは本プロジェクトによって明らかとなった次の点にも見出すことができる。

(1)現代の若者組合は、伝統的要素と近代的要素とを接合せながら形成された組織であり、さまざまな背景を抱える若者を巻き込みながら地域社会を再生する試みが観察された。(2)なかでも難民定住地における相互扶助組織は、国家間問題から、国内問題、民族関係、難民が日々抱える悩みなどさまざまなレベルの問題に対処すべく、分散型のリーダーシップにもとづき運営されていた。(3)組織には一見して多種多様な価値観が混在しているが、ひとつの地域的シンボル(故郷でもあり現在の居住地も意味する「家」の形象)を軸として求心力を獲得し、それは人びとが新たな土地で「共同性」を見出すための支えとなっていた。

- ①プロジェクトの結果は、各種学会、シンポジウム、招聘講義において研究発表を行った。発表時に得たフィードバックを活かして成果を論文としてまとめ、各種学術雑誌に投稿予定である。
- ②2016年10月に代表者が主催したワークショップ「アフリカ紛争後社会と<若者>」の成果は、それぞれの発表を論考にして学術雑誌に投稿予定であり、その後論文集として出版予定である。



D14-R-0130

タパン クマル ナス / Tapan Kumar Nath

バングラデシュ / Bangladesh

(ノッティンガム大学マレーシア校生命科学部 准教授) Associate Professor,
School of Biosciences, University of Nottingham Malaysia Campus

半島部マレーシアにおける泥炭湿地林保全に向けた環境倫理の研究

Exploring New Environmental Ethics for Conservation of Peatland Swamp Forests in Peninsular Malaysia



助成期間 / Project Period : 1年/year

助成金額 / Grant Amount : 700,000円/yen

Over recent years, industrial plantation development on peatland and / or peat swamp forests (PSF) areas has created intense debate due to its potentially adverse social and environmental effects. Research on PSF mostly focuses on carbon emission and biodiversity. Even though forests provide many benefits to local community but values of PSF to local people is still poorly understood. In the context of PSF these values may explain or emphasize social, cultural and environmental values of non-human natural objects. The values of individuals highly affect how they perceive about the existing PSF and as a result affect the actions taken by individuals in a society towards its existence. Considering the above research background this project explored new environmental ethics for the conservation of PSF. Environmental ethics is defined here as environmental values, societal attitudes, actions, and policies to protect and sustain PSF. It helps to understand the inherent linkages between society and peatland environment. The research also sought ways on how society can be involved in the management of PSF. Finally, some policy recommendations are made on how to incorporate PSF into carbon credit-offset schemes (e.g. REDD+) that has recently been promoted in many countries.

The study was carried out by interviewing 150 respondents and holding three focus group discussions in some degraded PSF areas in Perak, and North and South Selangor Peat Swamp Forests. The study adopted participatory rural appraisal and contingent valuation methods. The respondents appreciated PSF for direct values including timber (15% respondents), vegetables (25%) source of fish (40%) and water for agriculture (45%). More than 80% respondents reported environmental values of PSF that includes flood prevention, biodiversity conservation, fresh air, soil fertility, perennial water source, and reduction of storm damages. They also reported several health and cultural benefits including sources of medicinal plants (60%), fresh food (50%), pure environment (90%), and tourism (85%). Even though they mentioned about demerits of PSF conversion such as deforestation (90%), biodiversity loss (90%), flooding (88%), and water scarcity (86%), they also claimed that PSF conversion provides them land for agriculture (50%), housing (20%) and for oil palm (60%). The respondents felt that the government agencies, large and small-scale oil palm companies are equally responsible for PSF degradation. They proposed government should enact ban (80%) on PSF conversion and build community-forestry department-NGO partnership (90%) for PSF management. They sincerely wanted to contribute to PSF conservation through protection (75%), tree planting (80%), donation in cash (60%) and supplying seedlings, and joining in awareness creation program (85%). The societal and environmental values of PSF warrant that these forests should be conserved for the welfare of society and for other natural beings and that the participation of local community in the conservation and rehabilitation is very crucial. This kind of collaboration among community people, non-government organizations and state agencies can be promoted in the management country's natural resources where relationships between community and natural environment are interconnected.

For wider dissemination of the results a paper has been submitted and accepted for oral presentation at 15th International Peat Congress to be held in Sarawak, Malaysia from 15-19 August 2016. After the presentation a modified version will be submitted to a journal for publication. For general audience a newspaper article will be published. Due to several interactions with research team members and field day with students of Nottingham University the villagers have become more aware about the importance of PSF in their life and have been motivated to conserve the forests as their own resource. Discussion with forestry department officials revealed that they are now keen to involve local community in the conservation of the unique peat swamp ecosystem.



D14-R-0139

範 懿 / Yi Fan

中国 / China

(九州大学大学院人間環境学研究院 助教) Assistant Professor, Faculty of Human-Environment Studies, Kyushu University

中国農村部における自由で豊かな学校建築に関する研究 —教育格差是正及び震災復興を目的として—

A Study on Creative School Architecture in Rural Area of China:
With the aim of closing the gap of education and the post-earthquake reconstruction



助成期間 / Project Period : 2年/years

助成金額 / Grant Amount : 1,500,000円/yen

「プロジェクトの課題」

経済が急速に発展してきた中国社会では、貧富の差が拡大すると共に、都市部と農村部の教育力・学校施設の格差も大きくなってきている。政策として30年ほど教育改革が行われてきたが、都市部の教育施設・空間の発展は長年停滞している。一方、農村部では、外部の建築設計者とNGOの協力の下、台湾の震災復興学校を参考にするなど都市部にはない自由な学校施設が多く見受けられる。

本研究では、中国の農村部における「希望学校」の建築計画の特徴を把握しながら、プロジェクトの計画・建設プロセス及び学校が現地の教育や地域社会に与えた影響を明らかにする。さらに、台湾の「ニューキャンパス運動」により建設された学校の利用特性、地域社会との繋がり、計画プロセスの特徴などを明らかにする。このことは都市と農村間の教育施設・教育の格差是正、震災復興などの学校再建に対する建築計画上の指針に繋がり、標準的計画からの脱却を目指そうとする今後の学校建築に示唆を与えると考えられる。また、多様な価値を持つ創造的な人材を育成するための新しい学校モデルを確立することが本プロジェクトの最大の目的である。

「プロジェクトの方法」

まず、31ヶ所の「希望学校」を抽出し、それらの分布、建設背景・年代について把握し、意匠・空間・地域との関係性などの視点から分析を行った。次に、計画・建設プロセスについて、13名の「希望学校」の建築設計者へのヒアリング調査を実施した。そして、14ヶ所の「希望学校」の利用実態に関する現地調査を行った。調査により、空間計画と教育プログラムとの関係、学校が農村部の教育に与える影響、学校と地域社会との連携、ユーザーの使用評価・要望及び課題を明らかにする。さらに、「希望学校」の再建において重要な参考事例となった台湾の「ニューキャンパス運動」による学校に対する現地調査を通して、空間の利用特性を分析する。また、教育関係者と建築設計者へのヒアリング調査を通して、空間的に良い点や変化した点や、学校と地域との連携現状を明らかにする。最後に、各地域の特徴や特色に焦点を合わせ、多様かつ選択可能な教育プログラムモデル、及びこれらの教育プログラムの展開に適合する学校建築計画、計画・建設プロセスを提案する。

「プロジェクトの結果」

研究を通して、以下のことが明らかになった。1) 震災後の地域復興のために、地域の生業・文化に関するカリキュラムや学校と地域の連携プログラムが創出され、また、これらの教育プログラムを実践できる空間計画も多く作られた。2) 開放性・柔軟性のある教育空間が生徒の自主学習やグループ学習などを促進している。3) 農村部での良い学校施設の創造が教育の質向上及び教育格差の是正に繋がっている。4) 被災地の復興、農村部と都市部間の教育格差是正、地域の活性化、自主性・創造性を重視した教育改革における学校施設が担う役割及び学校と地域社会との連携は重要である。5) 建築設計者が能動的に地域の社会・教育課題を発見・解決することは大切である。また、建築設計者が設計プロセスだけではなく、建設プロセスまで踏み込むこと及び、単なるハード面での建築の計画・建設ではなく、ソフト面での教育プログラムや地域との連携プログラムも積極的に提案するという建設プロセスへの関わり方は必要である。6) 災害復興や教育格差是正などの地域が抱えた多様な課題の解決に貢献できる地元人材の育成という社会の新たな価値を創造するため、地域社会の活性化や地域固有の特徴・生業・文化の発展に繋がる次世代の新たな教育・学校モデルを構築することが必要である。

以上の研究結果は、博士學位論文「中国における素質教育のための学校建築計画に関する研究」の一部としてあげた。また、研究結果の一部は、アジア建築交流国際会議2016で報告され、日本建築学会計画系論文集及び中国の専門誌「住区」で発表された。



D14-R-0145

似田 貝 香門 / Kamon Nitagai
(東京大学 名誉教授) Professor Emeritus, Tokyo University

日本 / Japan

〈災害時経済〉の下でのモラル・エコノミーとボランティア経済(圏)の生成と展開 —復興の社会経済分析—

It Unfolds with Generation of Morals Economy and the Volunteer Economy (an Area) under <Disasters-time Economy>: A social economic assessment of the revival



助成期間 / Project Period : 2年 / years 助成金額 / Grant Amount : 1,500,000円 / yen

【プロジェクト課題】

復旧過程全体を捉えるには、災害時の公的資金支援分析の他、災害時の経済的支援活動、民間の支援金、非貨幣的なボランティア活動など、災害時の復旧・復興の資金・活動等の広い意味での社会経済行為を含めた全体を把握、分析する必要があります。そこから地域再生のプログラムと、災害時に形成される「市民社会」の「連帯経済」の社会的意義について研究する。

【研究の内容・方法】

災害被災者の支援のため、特異な社会経済的行為の出現を捉える概念に関わる社会思想や理論を検討し、〈災害時経済〉(Disasters-Time Economy)、〈モラル・エコノミー〉、〈ボランティア経済(圏)〉、〈現代コモンズ；社会的災害共同財〉の4つの概念を準備した。これらの概念を介し、被災地に出現している支援活動の特性が見られる対象団体や事象につき、実践活動および調査研究を行った。

【プロジェクトの実施】

〈ボランティア経済(圏)〉とは、被災者の自立を「支えあう」、〈実践規範〉を伴った〈モラル・エコノミー〉という、市場経済とは別様な活動によって成り立つ具体的な経済行為群＝〈実践プログラム〉や、そこから創出される新しい社会関係、またその比較的安定的な空間的広がり、〈ボランティア経済圏〉である。この検証に関しては、盛岡市で本プロジェクトが2013年組織した、岩手県沿岸を中心とする被災者の〈生きがい仕事づくり〉の復興グッズの諸団体を結集し、共同販売・情報共有の連携を図る実践活動を行った(参加団体16)。その組織化の実践は、本プロジェクトが地元の老舗のパート(パークアベニュー・カワトク)と折衝し、年2回5日間、100坪の催事場の無償提供を、また小さな団体は販売人も出せないの、地元の盛岡情報ビジネス専門学校交渉、学生の支援者を確保し、岩手発「手しごと 絆フェア」の名前で、これまで7回、共同販売を実施(出品グッズ数は2000アイテム)。売り上げは初期には140万程度であったが、この数年で250程度に上がってきた。このように市民が、市場経済の経済合理性とは異なる動機、すなわち被災者との繋がり、連帯、わかちあいという動機で経済行為を行うのが、〈災害時経済〉時に特異に出現する、〈モラル・エコノミー〉、〈ボランティア経済〉の事象といえる(似田貝；2016)。〈現代コモンズ；社会的災害共同財〉は、〈災害時経済〉時に、市民が、生存規範に基づいて実践される社会共同財産と考えている。対象として阪神・淡路大震災以降災害地で誕生した、市民の災害支援の寄附が支援団体に直接寄せられ、これを持続的に市民活動が出来るように自ら基金化する活動している諸団体の、ファンドレイジングの設立しそと配分の考え方について研究調査した。更にその実践団体による、ワークショップを行い、活動の意義と今後の可能性について討議した。こうした被災者自立支援、地域問題の社会問題の担い手へ市民事業を、公的資金に頼らず、市民の私的財産(貨幣、生活物資、労働力)の供出、提供、寄附という「社会の中の経済」の役割を果たす、「連帯経済」の基本的物的基盤の形成がみられ、〈現代コモンズ；社会的災害共同財〉という市民社会の特異な社会経済的活動の出現を検証した(似田貝；2017)。4つの概念と調査により、〈災害時経済〉のもとで出現する特異な社会的経済行為が、連帯、わかちあいという動機による市民の集行的行為が、新しい「社会の中の経済」の仕組みの萌芽とみなされる。



A 共同研究助成
Joint Research Grants

B 個人研究助成
Individual Research Grants

D14-R-0172

杉本 智紀 / Tomonori Sugimoto
(スタンフォード大学人類学部 大学院生) Graduate Student, Department of Anthropology, Stanford University

日本 / Japan

都市先住民に適する居住空間とは —台湾新北市における原住民不法占拠コミュニティとその移転策の考察—

Creating Livable Space in Cities:
The contestation over urban indigenous squatter communities in New Taipei City



助成期間 / Project Period : 2年 / years 助成金額 / Grant Amount : 1,300,000円 / yen

台湾台北市郊外の新北市には、台湾東部花蓮及び台東地方から移住してきたアミ族の「都市先住民」が国有地に所有権がないまま建てた原住民不法占拠コミュニティが存在している。本研究は、過去20年間の都市先住民不法占拠コミュニティとその移転政策の歴史を考察の対象とした。

具体的な実施内容としては、「原住民文化生活園區」と呼ばれる新たなコミュニティへ移転されることが決まっている既存の原住民不法占拠コミュニティと、原住民不法占拠コミュニティからの移転者が居住する国営住宅で人類学的フィールドワーク(参与観察及びインタビュー)を行った。また、移転政策に関わってきた市職員や建築士、活動家などにもインタビューを行った。それに加えて、新聞雑誌記事、政府レポート、統計、写真など原住民不法占拠コミュニティに関する歴史資料も収集した。

プロジェクトの最も重要な結果としては、新北市政府や台湾政府が移転策に対して期待する効果と、実際の効果の間には大きなへだたりがあることが明らかにしたことである。政府側は、都市先住民の文化に対して、公式には尊重の立場を示しており、文化活動の支援なども行っている。しかしながら、アミ族の不法占拠コミュニティに関しては、安全性及び違法性の観点からあくまで移転されなければならないという立場は20年前から一貫して変わらず、移転先のコミュニティ(2000年代までの主要な移転先だった国営住宅であれ、現在新たに建設中の「原住民文化生活園區」であれ)では、これまでの生活とは違い、家賃や家のローンの支払いが求められる。コミュニティの空間の使用法や範囲も制限される。政府の移転政策は、労働者階級の都市先住民を、中産階級の都市住民の経済的そして空間的規範の中に同化していくことを前提としている。しかし、国営住宅に移転されたコミュニティの住民の多くは、家賃を長期間に渡って滞納したり、支払いを拒否したりし、立ち退きの対象となった。加えて、原住民文化や伝統から現れてくる独特な生活様式は、移転後も完全に変えることはできない。例えば、すでに国営住宅に移転された住民の中には、もともと自らのコミュニティがあった土地や他の国営地に今でも毎日のように通い、(許可なく開いた)畑で野菜を育てたり、山菜を採ったり、野生の動物の狩りをしたりしている。移転政策は肉にも国営地への新たな不法侵入を産み出してしまっている。こうした不法占拠が続く理由は、多くの都市先住民がこういった些細な活動こそが都市先住民の文化維持にとって重要であると考えているからである(例えばこの土地で育てられている野菜や、山で取れる山菜はアミ族の食生活に欠かせないものであることが多い)。しかし国営住宅などの移転先の狭い土地ではこういった活動に従事することはできない。このような移転政策から産まれてくる矛盾や新たな問題を考察することは、今後都市における多民族共生や、都市先住民の権利を考える上で重要であると考えられる。

こうしたプロジェクトの結果については、台湾滞在中から桃園市の中原大学の原住民コースの学生たちや、台湾大学の人類学部の学生たちに発表を行った。こうした学生たちは自らが都市先住民であったり、原住民不法占拠コミュニティで自らが研究、実習を行っているために、貴重な意見交流の場となった。また、研究の一部をまとめたものを、米国の学術雑誌に投稿し、現在審査中となっている。今後も、研究成果をまとめたものを、米国、日本、台湾などの学術誌や雑誌といったメディアに発表していく予定である。また、2017年の夏に台湾に戻った際、所属機関であった中央研究院で発表を行うので、コミュニティの住民などもその場に招待する予定である。



A 共同研究助成
Joint Research Grants

B 個人研究助成
Individual Research Grants

D14-R-0251

森本 涼 / Ryo Morimoto

日本 / Japan

(ブランドイース大学総合文化学部 大学院生) Graduate Student, Department of Anthropology, Brandeis University

限りなくローカルな記憶を止めどなくグローバルな伝承へ —南相馬の災害伝承に見る歴史の層間—

Transforming the Exclusively Local Memories into a Unboundedly Global Tradition:
Witnessing an intercalation of history in Minamisoma's emerging disaster folklore

助成期間 / Project Period : 1年/year

助成金額 / Grant Amount : 800,000円/yen

このプロジェクトは、2011年3月11日の東日本大震災と津波、そしてそれに起因する、東京電力福島第一原子力発電所の事故（以下『震災』）により甚大な被害を被った福島県南相馬市に焦点を当て、地域の歴史や震災後の歩みを世界に伝えることができるバイリンガル災害史の構想、作成を目標とした。震災以後、福島県、とりわけ浜通り地方は、日本国内外において「放射能汚染地帯」として知られることになった。当プロジェクトは汚染地帯という固定概念を超えた被災地のローカルな記憶をグローバルに発信する事を目的としながら、震災後、より顕著になった市内区域分け、個人別補償による差別化により起こった市民同士の分裂の緩和を促すツール（災害を通じ郷土の歴史を再考し、グローバルに語れるテキスト）の作成を目指した。

現地調査より、浜通り地方の災害に関する伝承の存在が確認できたが、一般住民の認知は皆無であった。その中でも新知町（旧福田村）に残る伝承はユニークで、地元の96歳の荒さんという方が個人出版した文献にて確認することができた。内陸に鎮座されていた地蔵様が昔津波で海から東へ数キロ離れた小山の頂上まで運ばれたという内容で、伝承される場所には現在も地蔵や地名が実在した。この伝承は2011年の震災で被害を受けた沿岸部のコミュニティーの先祖達により形成されたが、時間とともに生活の中心が内陸に移ると同時に、伝承の真実味が失われたと考えられる。このようなテキストと実際の物証と生活の変化の複雑な関係性を総合的に考えることの重要性が示されているこの伝承は、災害史作成に大事な一例である。さらに南相馬市での過去の災害に関わる伝承の調査では、1000年以上続くとされる伝統行事「相馬野馬追」が、南相馬市の地域文化の継続を強調する歴史文化的装置として重要な役割を担っており、地域の分断を伝える大災害の記録や口承・伝承は存在しないことを明らかにした。野馬追以外の歴史、文化資源は、震災により異なる影響を被った鹿島区、原町区、小高区の3区ごとに違い、南相馬市全体として合意形成を促進することは大変難しい問題であることが見えて来た。例えば2016年7月に避難指示が解除された小高区では、個別に自分たちの歴史や文化を伝える活動が始まっている。小高区民のアイデンティティーの再構築を目指す市民の前向きな気持ちの表れと言えるが、一方で、他の南相馬市民とは違う被害を受けたという意識をより強固にしている。震災によって南相馬市として被った普遍的被害を災害史の中心に置くことを念頭に、震災によって生まれた新たな現象、例えば高度成長期や農業の機械化、効率化によって見られなくなった生態系の復活などを中心に、地元の災害の歴史・文化、中央と地方の関係性を解ききかけとして語ろうと試みたが、復旧・復興に関わる防潮堤の整備、災害廃棄物焼却施設の建設、汚染廃棄物の仮置場の建設などにより、その様な現象は年々見られなくなって来た。

今回の調査では当初予定としていたバイリンガル災害史の作成の目標は果たす事ができなかった。調査を通じ長期震災の影響を受けてきた地域にとって大事なのは語られて来なかった過去か、語りにくい今現在なのかという疑問が残った。しかし長期フィールド調査で得た発見や知見を元に事実に基づいたフィクションを作成する事がバイリンガル災害史の形の一つではないかという結論に至った。これは新知町の例も踏まえ、伝承で重要なのは出来事を正しく語るよりも、長く伝わり、防災・減災、または歴史や文化の継続性の役目を果たせることにあると考えられるからだ。2016年後期から福島県や地方自治体などの震災の記録・記憶の収集と展示への興味が徐々に大きくなって来た。避難区域再編やイノベーションコースなど南相馬市が新たな変化に直面している中、市民が南相馬という場所をもう一度見直せるきっかけになるような成果物を還元できたらと思う。



D14-R-0285

フラッドリー ディスーザ / Fraddy D'Souza

インド / India

(エネルギー資源研究所 特別研究員) Fellow, The Energy and Resources Institute

伝統漁業における女性の地位向上とキャパシティビルディング —コミュニティ・ベース型の資源管理—

Empowerment and Capacity Building of Artisanal Fishery:
Community based resources management



助成期間 / Project Period : 2年/years

助成金額 / Grant Amount : 1,200,000円/yen

Fisheries, an important sub-sector of Indian agriculture, is dependent on the country's rich marine and inland water resources. 47% of fish production is derived from the marine sector and 53% from inland water resource. Inland fisheries, much of which occurs through traditional means, comprises of capture and culture of fish from rivers, streams, freshwater lakes, ponds and swamps. However, artisanal fisheries faces many challenges, which have been heightened owing to the depletion of fisheries resources, environmental degradation of coastal areas and impacts due to climate change. The proposed project aims to establish cross-generational ethics to consider how natural resources (fisheries) can be passed down to future generations; anticipating the environmental problems of the future (overfishing and climate change), as well as proposing solutions (simple aquaculture techniques); designing social and economic systems for sustainable development within the limits of natural resources and the environment (fisher-woman empowerment and poverty alleviation). The overall goal of the project is to improve socio-economic conditions and community participation in preserving fisheries resources through a diversification programme with a focus on woman empowerment that includes awareness, training and capacity building in simple aquaculture technologies, processing and market linkages including institutional linkages to impart skill and technical knowhow at each level of the adoption process. A livelihood diversification approach recognizes that each fishery participant needs to generate their livelihood in one way or another, and resilience is enhanced if those livelihoods can be achieved from a diversity of sources, rather than having each individual relying just one wild fish stock or set of stocks. It is therefore useful to encourage multispecies fishing, and facilitate newer, sustainable, eco-friendly culturing practices and promote means of increasing the market value of the produce. We initially mobilized the community from the cluster of four villages from Goa in the formation of a "Fish Farmers' Club" group that recognizes their role in adopting and facilitating to bring development to the communities within and beyond their area of expertise. The club was registered under the NABARD farmers'club program and was inaugurated with the club name "United Agri-Aqua Farmers'Club". Under the umbrella of this club, many project activities were carried out with the support of members to accomplish the planned objectives. The club decided at the beginning of the project that training programs and workshops needed to be practical, hands-on sessions for maximum effectiveness. Hence we have been working closely with various institutions and government agencies to undertake these as multi-part training programs. For effective dissemination of aqua-farming technologies, it was essential to involve and connect all stakeholders to recognized institutions to facilitate the technology transfer and dissemination process. Exposure visits were carried out to fisher farmers, including women, for introducing newer concepts of fish farming. In the transfer of the farming technology, demonstration set-ups were carried out at suitable village sites to establish the technical and economic viability and to impart skill, technical knowhow, and facilitate the adoption process. Demonstration and trainings were imparted, mostly to the women, for the value addition and processing of fish products. Another important output of the project were visual documents preparation for ease of learning and further dissemination of aquaculture technology. Overall, the project helped to identify new venues to adopt more systematic & sustainable fishing techniques to increase profitability, which includes activities like sustainable culture production, processing, packaging, branding, marketing and value-addition.



増野 亜子 / Ako Mashino

(東京芸術大学 非常勤講師) Part-time Lecturer, Tokyo University of Arts

日本 / Japan

他者との共生、協働、相互作用を創生するパフォーマンスアートの潜在的な力 —インドネシア、バリ島における宗教的マイノリティの芸能民族誌—

The Potential Power of the Performing Arts in Creating Symbiosis, Interaction, and Collaboration with Others:
An ethnographic study of the performing arts of religious minorities in Bali, Indonesia

助成期間 / Project Period : 2年 / years 助成金額 / Grant Amount : 1,500,000円 / yen

信仰や習慣の異なる他者との共生は多くの地域で重要な課題となっている。このプロジェクトではインドネシア共和国・バリ島の事例から、宗教の異なる人々特に宗教的マジョリティとマイノリティの間での、芸術を通じた交流や相互理解に焦点を当てた調査・考察を行うことで、多文化共生社会の実現に向けて音楽や芸能が持ちうる力を掘り起こそうとするものである。このプロジェクトはインドネシア・バリ島の宗教的マイノリティの芸能活動に関する民族誌的調査に基づき、芸能の持つ他者との相互作用や協働を促す力を掘り起こそうとするものである。

世界最大のイスラム人口を抱えながら、キリスト教徒やヒンドゥー教徒も住む多宗教社会であるインドネシアにおいて、バリ島は唯一ヒンドゥー教徒が人口の8割を超える独自の島である。しかしこの島においてはマジョリティ（バリ島においてはヒンドゥー教徒）の文化が海外からの注目や政府の支援を受けて活性化しているのに対し、宗教的マイノリティ（バリにおいてはイスラム教徒やキリスト教徒）の文化は文化政策の対象にならず、また外部からの関心も薄いため、伝承が衰退し、存続の危機にある村もある。こうしたマイノリティの文化の実態を調査し、バリを多宗教社会として理解しなおすこと、そして音楽や芸能が、宗教の差異を超えた相互理解や文化交流や相互作用を促し、マイノリティとマジョリティをむすびつけ、一つにしていく力を持つことを明らかにしたいと考えた。そのためまずマイノリティの人々の音楽・芸能活動の実際を調査し、特に宗教の違いを超えた上演や協働の事例を集め、将来の共同作業の可能性、また芸能のもつ共生を生み出す力を最大限に生かす方法を考えていくことにした。

プロジェクトでは特にヒンドゥー教徒のマジョリティとの間に緊張が高まりつつあるムスリムの文化に焦点を当てて2年間に6回の現地調査を行い、バリ島各地の11のイスラム集落、5つのキリスト教会（カトリック教会2、プロテスタント教会3）、3つの中国系寺院（孔子廟および仏教寺院）で調査を行った。調査からは下記のような知見が得られた。

- (1) ムスリムの人々の芸能活動は、その芸能としての独自性によって宗教的マイノリティである彼らのアイデンティティ表象として重要である。また歴史を通じて、ムスリムは近隣のヒンドゥー教徒の人々のために自らの音楽を演奏する慣習を持ち、そうした実践によってムスリムとヒンドゥー教徒の双方を含むローカルな地域社会の構築に参加・貢献してきた。
- (2) バリのキリスト教徒はバリの伝統芸能や音楽の実践を宗教と切り離し、文化として解釈することによって、礼拝を含む宗教行事の中に吸収しようとしている。そのことが宗教の差異を超えた「バリ人」としてのアイデンティティ構築を可能にしている。
- (3) アプローチや実践の形態は異なるが、マイノリティの人々は音楽や芸能の実践を通して、宗教の異なる人々との関係性を生み出し、それによって包摂的な地域社会を実現しようとしており、それと同時に自分たちのアイデンティティを確立しようとしている。

調査結果については国内学会（文化人類学会）および国際学会（国際伝統音楽学会 ICTM 東南アジア研究グループ、同マイノリティと音楽研究グループ、在アメリカ・インドネシア大使館とサックラー・ギャラリーの共催によるレクチャー・パフォーマンス「Performing Indonesia」等）で口頭発表を行った。これらの論文は文字としても出版される予定である。また学術的貢献だけでなく、現地の人々を含むより多くの人々に調査結果を広く還元したいと考え、バリのムスリムの芸能に関する日本語（<http://senimuslimbali.weebly.com>）、英語（<http://senimusilimbali-eng.weebly.com>）、インドネシア語（2017年6月16日公開予定）で芸能紹介とビデオや写真を閲覧できるウェブサイトを作成した。また2年間の研究成果を、今後、日本語と英語の書籍・論文の形で発表していく予定である。



村瀬 博昭 / Hiroaki Murase

(新潟薬科大学応用生命科学部 准教授) Associate Professor, Niigata University of Pharmacy and Applied Life Sciences

日本 / Japan

「食」と「農」の豊かさから創出される地域コミュニティの新たな価値 — CSA (Community Supported Agriculture) の理念と展開を中心に —

Searching "Agriculture" and "Food" for New Values towards the Sustainability of Local Communities: Emergence of CSA (Community Supported Agriculture) in Japan



助成期間 / Project Period : 2年 / years 助成金額 / Grant Amount : 1,200,000円 / yen

プロジェクトの課題

経済的な価値で多くの物事を支えてきた現代において、今後の右肩上がりの経済成長が難しいことが歴然としている現在の状況は悲劇である。この状況下では、今後の社会を規定し得る新たな価値の創造が求められる。その手掛かりとなるのが、経済的な価値に依存せずに地域コミュニティを創造してきた食と農の豊かさである。既存の価値の枠組みを一度はずし、長期ビジョンで新たな社会システムを再構築することが求められている。

理由・経緯

経済社会の中では非経済的な価値が評価されることは少なく、あらゆる活動が経済的な尺度に置き換えられて評価される。地域コミュニティの活性化についても、地域への雇用創出、地場産業の収益、祭事の経済波及効果といった経済指標で計られることが多い。しかし、地域の文化や伝統の維持、住民の生きがいの創出や地域への誇りの醸成といった、地域の活力の向上に関する非経済的な価値は地域コミュニティには不可欠なものである。特に、かつてはこの地域コミュニティにもあった「食」と「農」には、持続可能な地域社会を実現する非経済的な豊かさの手掛かりが見出される。

プロジェクトの目的

本研究では、食と農の豊かさから創出される地域コミュニティの新たな価値を探求して、右肩上がりの経済成長が見込めない今後の社会を規定し得る新たな価値の発見と創造を目指した。その研究方法として、食と農の豊かさを求心力として、農場を中心に地域コミュニティの豊かさを創造している CSA (Community Supported Agriculture) の理念と仕組みに着目し、CSA がなぜ地域コミュニティで広く受け入れられているのかについて分析した。

研究内容・方法

本研究の実施内容及び方法は以下の①～④の通りである。まず、食と農を中心に位置付けている CSA の実践事例を抽出し、その取組みを分析した。次に、CSA において食と農の位置づけや、CSA が世界から受け入れられている求心力について調査を行った。さらに、食と農の豊かさが創出する地域コミュニティへの価値の仮説を構築し、多面的に検証を行い、今後の社会を規定し得る新たな社会の姿を描いた。

- ① CSA の取組みを文献調査により抽出した。また、食と農を地域コミュニティの中心に位置付けている取組みについてヒアリング調査を行った。
- ② 調査結果を基に、CSA において食と農の位置づけ（理念や役割など）及び CSA が広く受け入れられている求心力について検討した。
- ③ 検討結果を基に、食と農の豊かさが創出する地域コミュニティへの価値の仮説を構築した。
- ④ 食と農の豊かさから創出される地域コミュニティの価値の多面的な分析により仮説を検証した。最終的には新たな価値により今後の社会を規定し得る新たな社会の姿を描いた。

プロジェクトの結果

調査の結果、CSA の求心力は、高品質の農作物のほか「農家の社会的な取組み」にあった。食と農の豊かさから創出される地域コミュニティの価値は、農家の食と農に関連した社会性を帯びた非経済的な取組にあった。農家の非経済的な取組が、農場の経済的な問題の解決につながっていた。CSA の会員となっている消費者は、農家の非経済的な取組の恩恵で心身が豊かになっており、強い謝意も抱いていた。農家の非経済的な取組に、消費者は農作物に経済市場の相場を超えた金銭を支払っていた。実際には農作物に支払っているのではなく、食と農の豊かさから創出される価値に支払っていた。その価値は、農家と消費者の共通の価値観で規定されていた。

プロジェクトの結果の発信方法・対象

研究結果は慶應義塾大学の研究会「地域活性化ラボ」で報告を行った。研究会には地域活性化や農業経済学の研究者等、合計 35 名程度が出席し、報告後は参加者同士での議論も実施した。

慶應義塾大学システムデザイン・マネジメント研究所
第 20 回地域活性化研究会「『農』の非経済的な価値による地域活性化の方法論」

日時：2017年3月9日（木）19:00-21:00

場所：慶應義塾大学 協生館 3 階「C3N14 教室」

共催：農都共生ラボ、第 8 回地域活性化学会 地域活性化メソッドロジー研究部会

後援：ポタジェ〜食べる通信 from 埼玉〜

助成：トヨタ財団研究助成プログラム



D14-R-0849

マシュー コットン / Matthew Cotton

英国 / United Kingdom

(ヨーク大学環境学部 講師) Lecturer, Environment Department, University of York

環境をめぐる世代間正義における公共的な倫理の探究

Exploring Public Moral Values of Intergenerational Environmental Justice



助成期間 / Project Period : 1年/year

助成金額 / Grant Amount : 700,000円/yen

The project "Exploring public moral values of intergenerational environmental justice" was an interdisciplinary exercise in what philosophers call environmental pragmatism. At its heart was a concern with the plight of future generations. Since the Brundtland Commission report on sustainable development, environmental policies have been oriented towards "development which meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs." The issue of global anthropogenic climate change presents a difficult challenge to this core principle of fairness between current and future generations of humankind. With global temperatures set to rise above the supposedly 'safe' two degree Celsius level based upon current projections, this will inevitably lead to biodiversity loss, crop failures, increased incidence of extreme weather events and sea level rise, among a host of other negative impacts that will harm future people's ability to meet their own welfare needs for safe shelter, stable food and other resource access, and avoid the risks associated with natural disasters such as flood and drought.

Though it widely recognized in policy circles that care for the future should be a priority in climate change negotiations, the question of who future people are (given that no specific future person can be identified), what their future needs will be, or how best to provide for them, remains unresolved. Moreover, the short-term thinking of policy-makers based upon short election cycles and urgent domestic policy concerns, mean that future people are commonly 'discounted': future lives and future wellbeing are valued as less than those of current people. This is fundamentally a problem of more imagination that we lack the sufficient social and psychological resources to imagine future people, to empathize with their needs and concerns and to act accordingly. The underlying rationale for the project was thus based upon the pragmatist philosopher John Dewey's concept of 'dramatic rehearsal': the premise that to make a moral decision, one must first imagine the needs of another, and then mentally 'rehearse' the futures that are created for that other, by our own actions.

It is in this way that project is a form of environmental pragmatism, because it is based upon the notion that we can better explore these issues of moral imagination and rehearsed futures around inter-generational interests in a practical way. I present here that the main objective was the development of an 'ethical tool': a device that encourages reflection, moral deliberation and input to our understanding of an ethical problem. It is therefore both a form of practical ethics (a way of making decisions) and empirical ethics (a way of empirically examining individuals' moral reflections social scientifically). In practice, I developed a workshop to explore these issues. Methodologically, I worked with a group of 56 university students in the social sciences and humanities across a period of 4 days to build this process of dramatic rehearsal of future generational interests in climate change.

Half of these groups explored a 2 degree warming scenario, and the other half a dangerous 4 degree warming scenario. They then underwent a series of tasks to explore the future worlds that might emerge. They used a variety of artistic techniques under the guidance of a community artist including collage, drawing and model making to design scenarios encompassing biodiversity, habitation and resource production. They then put these 'artefacts' into self-made maps of future worlds, exploring different impacts under different scenarios.

Participants also took part in recorded focus group sessions to reflect upon their understanding of environmental futures, their experience of the process of moral reflection and upon specific moral judgements that they made about the intergenerational equity issue. Finally, they produced a series of 'artefacts' to conclude their evaluation. These included posters, a Facebook group, a diary written from the perspective of a 'future person', and a design schematic for a new 'Noah's Ark'.

The results reveal first, a universal anthropocentric bias in participant perspectives, the second was the importance of critical species (such as bees) in the mental models of future generational interests; and the third is a tendency to shift towards either utopian or dystopian visions of environmental futures informed by grand technological visions, or biblical imagery of flood and disaster. These results have had a profound effect upon the participants' understanding of environmental issues, and their personal stake in collective action on climate change.

Initial outputs included a gallery space of artistic 'artefact' presentation at the Interdisciplinary Centre of the Social Sciences in Sheffield. Photographs were made available to the public through the Achieve More programme website. All outputs were photographed and audio transcribed for qualitative analysis. Initial analysis was presented in a conference paper at the IAFOR Energy, Sustainability and Society conference, and has been presented at the planning research forum at Sheffield University and Environment and Society research group at York University. A journal article manuscript is near completion and will be sent for internal peer review in December, with submission for external peer review in the Global Environmental Change in early 2017.



D14-R-0854

レイチェル グインバタン・ファツギヤス / Rachel Guimbatan-Fadgyas

フィリピン / Philippines

(フィリピン環境プランナー協会 環境プランナー) Environmental Planner, Philippine Institute of Environmental Planners

コミュニティ・ベース型「統合ハザードマップ」の作成

ーフィリピン・コルディエラ行政地域イフガオ州における災害管理へのアプローチ

Community-based Integrated Hazards Mapping:

A disaster management approach among the Ifugaos of the Philippine Cordilleras



助成期間 / Project Period : 2年/years

助成金額 / Grant Amount : 1,300,000円/yen

The importance of integrating local and indigenous knowledge in disaster risk-reduction management has been acknowledged in international and national frameworks, giving weight to context. This is best exhibited in disaster-hit areas lived in by indigenous communities that can provide valuable management directions. However, current recommendations lack demonstration on how to utilize indigenous knowledge into the actual planning process in areas where action is needed. Apart from this, there are social issues preventing the local communities from contributing their knowledge that needs to be studied and better understood. Emphasis on context, too, leaves the job of knowledge articulation to indigenous communities on the assumption that they know which local information are useful for risk-reduction. But in these communities, assistance in the regeneration of knowledge is needed. This is because in these marginalized areas, opportunities of self-expression are rare and problem-solving capabilities are weakened by the combined effects of poverty and disaster.

Activities of this research were geared to test the importance of integrating the mapping of place names in an indigenous community into the local public planning process to demonstrate its significance in disaster risk reduction management. It presents a proto-type process of integrating indigenous knowledge with science-informed data into mainstream planning. The mapping was applied in selected communities of the Province of Ifugao in the Philippine Cordilleras. Because of the nature of the study and the fact that the researcher is a professional environmental planner and a local to this indigenous community, this was conducted as a participatory action research with the researcher assuming the tasks of mapping facilitation and map development. Reflections are articulated from the community's perspective and in their interests.

The research started by consulting key movers in the local government and civil society for a review of similar research attempts and advice. This resulted to the selection of three barangays (district communities) as pilot mapping areas. Data gathered from these informed on the manner of conducting activities on twenty-five other barangays. Data collection made use of focus group discussions and a GPS-assisted windshield survey along a 129 kilometer stretch of the national road, which is the actual coverage of the project. From the process of joint-mapping production, the project arrived at a recommended methodology of mapping place names within the context of the public planning system of the Philippines as well as fitted to the particularities of the community where this was conducted. The methodology and documentation is in a paper written by the researcher. The map production is finalized within the community. Two basic maps are produced: a map of place names, which is basically a plain map of locations and villages in the community, and a landslide risk susceptibility map produced from a combination of maps by the community and science-informed base maps.

As observed, current geographic data on disaster risks and land tendencies were validated by the names given to specific spots in the locality. Rare disastrous events in the local community's recent memory corroborated nomenclature of places, which often simply refer to historical occurrence, land formation, or abundance of resources. Also, places in different localities with similar land configurations are given the same descriptive names.

In the process of understanding the meaning of names given to specific places, the common realization between mapping facilitator and mapping participants, is that place names indicate disaster recurrence. Data from further inquiry on disaster history of places gave estimates on return period in terms of years.

For its significance in confirming information that contributes to disaster risk reduction management efficiency, it is suggested that the mapping methodology and technique be: 1) upscaled through policy and programme implementation in public planning, and 2) popularized within the planning field through professional networking. Networking activities may range from well-targeted LinkedIn discussions and forums to conferences and professional publications, all substantiated by testimonials from affected communities and practitioners in the field.

While this project was able to acquire and produce information through a method of guided discovery at the community level, it wishes to draw attention on the issue of weak coping capacities of indigenous communities in disaster-prone areas to deal with disasters. In areas where poverty is compounded with calamities, short-term relief becomes central to their existence, reducing their capabilities to realize and utilize useful knowledge that they already possess. External assistance in the form of capability building, technology, and policy support is essential with emphasis on finding right information. In order to make the contribution of indigenous knowledge to disaster risk-reduction management and public planning a reality, helping out indigenous communities to reconstruct their ability to help themselves is paramount.



森 章 / Akira Mori

(横浜国立大学環境情報研究院 准教授) Associate Professor, Graduate School of Environment and Information Science, Yokohama National University

日本 / Japan

生物多様性に基づく災害リスク削減の可能性の検討

Disaster Risk Reduction Based on Biodiversity Conservation



助成期間 / Project Period : 2年 / years 助成金額 / Grant Amount : 1,500,000円 / yen

「生物多様性」に対する関心の高まりが著しい。生物多様性保全の取り組みは、さまざまなセクターや国際的枠組みなどでも多く見られるようになってきた。さらには、生物多様性の損失を防ぎ回復させることには、自然保護としての倫理的な価値だけでなく、社会にとっての実利的な意義を有することも明らかになりつつある。人間社会が自然より得る公益としての「生態系サービス」を保全するにおいて、生物多様性が必要であることが実証されつつある。

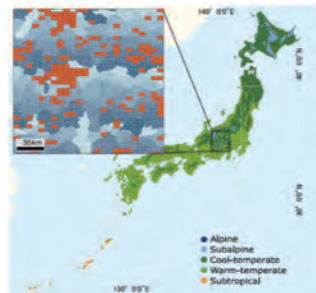
人間社会を支えるにおいて、生物多様性の重要性はもはや概念的なものだけではなくなりつつある。一方で、災害対応の分野では、生物多様性の保全による減災・防災の可能性が強調されつつあるが、その背景にあるプロセスはブラックボックスのままである。そこで本研究では、日本の国土の2/3を占める森林における樹木多様性と土砂災害リスクとの関係性を解析することで、「生物多様性に基づく災害リスク削減の可能性」を検証した。

日本においては、木材需要をまかなうために、拡大造林がかつて広く行われた。その際、全国で洪水や土砂崩れが多発したことが経験的に知られており、その理由として、単一種の造林により土砂浸食や保水機能が低下したことが類推されている。この背景には以下のようなプロセスが考えられる。たとえば、地中における根の張り方は、樹種によって異なる。深く根を張る樹種もいれば、鉛直方向に根を拡張する樹種もある。ゆえに、林地に多様な種がいる方が、地下部のあらゆる場所に根を張ることとなり、土砂流出を防ぐかもしれない。さらには、スギあるいはヒノキ林のような単一の針葉樹林は林床が暗く、下層植生が育たない。ゆえに、雨滴は土壌に直接打ち付けられることで、土壌浸食を促進させる。このようなメカニズムによって、樹種多様性の高い森林が流域の上流部分にある方が、洪水や土砂災害の軽減につながる可能性がある。

本研究では、日本全土を対象に、集水域ごとの森林の樹種数(林野庁・森林生態系多様性基礎調査データによる)と表層崩壊(国土地理院・国土数値情報による)との関係性を定量的に解析した。そこでまず、崩壊時の土砂流出量をハザードの指標として採用し、この変数を説明づけるモデルの構築を行った。説明変数として生物・非生物要因を用いた。この表層崩壊予測モデルの予測精度が、樹種多様性によりいかなる影響を受けるのかを解析した。その結果、樹種が高いほどモデルの予測精度が高まることを見出した。言い換えると、樹種多様性を高く保つような土地利用は、災害予測に係る不確実性を減らすことに貢献し得ることが分かった。この成果は、米国の学術雑誌である Environmental Management に公表した。

本研究で得られた知見は、国土の再整備のあり方を問う中で、工学的なインフラだけに頼らない、自然をベースにしたアプローチの礎となると期待される。このような視点は、生態系を基軸とした防災・減災(Eco-DRR)、あるいは、グリーン・インフラストラクチャーの枠組みとして着目されており、国際的にも評価が急務である。ここで重要なことは、単に緑ある景観が災害抑止に資するだけでなく、如何なるプロセスをもって生態系が災害に寄与しているのかを解明する必要がある。自然度の高い土地利用による災害リスク削減については、その費用対効果など、多くの事項が検討されつつある。

一方で、自然が有する生物多様性そのものが、災害抑制にどのように貢献するのかについては、知見が乏しい。この点において、本研究は、「生物多様性-生態系機能」の研究によって培われた知見を応用し、生態系が災害リスクの削減につながる可能性について定量的評価を試みた数少ない研究成果である。本研究では、生物多様性の災害抑制に対する直接的な寄与は見出せなかったが、樹木多様性を高く維持する土地利用が災害予測に係る不確実性を削減し得ることを見出すことができた。



Environmental Management

Fig.1 Climatic zone in Japan and the positional relationship with GIS data. In the upper left panel, circles denote vegetation data, squares denote shallow landslide data, and the shade of the colors denotes the differences between watershed.

牛島 健 / Ken Ushijima

(北海道立総合研究機構北方建築総合研究所 主査) Chief of Regional Design, Northern Regional Building Research Institute, Hokkaido Research Organization

日本 / Japan

インドネシア都市スラムにおける生活環境の総合的解決方策の検討
—都市物質代謝システムの総合的把握と生活者の価値判断のマッチング—

Comprehensive Approach for Improvement of Living Environment in Urban Slum of Indonesia: Analysis on urban metabolism and its harmonization with people's value system



助成期間 / Project Period : 2年 / years 助成金額 / Grant Amount : 1,500,000円 / yen

<研究の背景>

都市スラムでは、しばしば生活者による自然発生的なインフラや社会システムが形成されています。こうした仕組みは、個人にとっては合理的であっても、都市スラム全体で見ると、大きな問題を抱えている場合があります。スラムの生活環境改善を検討するための一つの方策として、スラム全体のモノや価値の流れ(都市代謝)を理解し、生活者の合理的な行動が、自然に全体最適化へと導かれるような制度設計と技術の選択が重要と考えられます。そこで本研究では、インドネシアバンドン市の都市スラムをフィールドとして、①スラムの都市代謝と②生活者の意思決定のしくみを調べ、③都市スラムの環境改善に向けた制度設計の検討を行いました。

<①スラムの都市代謝の理解>

聞き取り調査および参与観察の結果に基づいて、スラムへのモノや価値の出入り(都市代謝)を調べて可視化しました。これにより、(a)物質および貨幣の大半はキララチンドン市場を通じて、直接もしくは地区内の小さな商店、カートによる移動販売を通じて各家庭とのやり取りされていること、(b)固形の廃棄物は、収集から域外搬出、リサイクルまでのしくみができていること、(c)地域内に多様な移動屋台が存在し、物質循環への寄与も大きいこと、(d)生活系の排水がほぼ未処理で河川に流入し、周辺の水質汚濁を引き起こしていることが明らかになりました。

<②生活者の意思決定のしくみ>

スラムに住む240人の方を対象として、日常の意思決定に関するアンケート調査を実施しました。回答者のうち、約4割がトイレに沈殿槽を設置していませんでした。そして、統計分析により「沈殿槽を設置する」という意思決定に影響する要因を調べると、「親族の影響力」、「収入レベル」、「信仰の強さの自己評価」が候補にあがりました。また、近年インドネシアでも注目され始めている「健康食品」の購買行動については「高くても買う(2%)」、「少しぐらい高くても買う(45%)」を合わせると約半数弱が「健康食品」の価値にお金を払う意思を示していました。そして、健康食品の購買行動に影響する要因を統計分析によって調べると、「家計の状況」と「宗教指導者の影響力」がその候補として考えられました。

<③制度設計の検討>

調査地区における都市代謝において、ごみ収集・搬出のしくみは比較的うまく機能しているのに対し、排水処理が明らかに課題であると考えられました。そこで一つの解決方策としては、排水のうち負荷の大きい人の糞尿について、コンポストトイレ等を用いた処理を行い、既存の固形廃棄物収集輸送システムを使って農地に運び出すことが考えられます。これによって、排水の問題を解消しながら、雇用創出、環境改善の効果が期待できます。また、低所得のスラム住人でも健康食品には価値を見出していることから、糞尿コンポストの利用を、有機栽培としての付加価値につなげられれば、収集輸送にかかるコストをそちらでカバーできる可能性があります。生活者にとっては、追加の費用負担が発生せずに、環境改善や雇用創出に貢献でき、宗教上の善行による生活の質向上も期待できます。調査地では、沈殿槽設置の意思決定や、健康食品の購買行動にも何らかの形で宗教規範が影響していることが示唆されていますので、上述のシステムを、宗教指導者にオーソライズしてもらいながら導入を進めることが有効と考えられます。

以上の研究結果をバンドン市上下水道局長に提案したところ、賛同を得ることができ、今後の連携に向けた動きにつながっています。

本課題は、インドネシア科学院、北海道大学、総合地球環境学研究所、および調査地の町内会の協力を得て実施しました。記して謝意を表します。



ビクトリア ステッド / Victoria Stead

(ディーキン大学 博士研究員) Postdoctoral Research Fellow, Deakin University

オーストラリア / Australia

労働力の移動、外国人による農場の所有、および世界規模での農業の変化 — 変わりゆく地方都市における異文化交流の広がり と 帰属意識の共有への道筋を見出す —

Labour Migration, Transnational Farm Ownership, and the Transformation of Global Agriculture: Identifying pathways to intercultural connection and shared belonging in changing rural spaces



助成期間 / Project Period : 1年/year

助成金額 / Grant Amount : 700,000円/yen

This project set out to explore the intercultural dimensions of global agriculture, and to examine the possibilities for new values of shared belonging in increasingly diverse rural places. Its focus was the Australian state of Victoria, which has a rich history of migration and an extensive agricultural industry. Specifically, the project has targeted the regional centre of Shepparton and its surrounds, which are key sites of horticultural production, particularly of apples and pears. With an annual value of \$9 billion, horticulture is Australia's third largest agricultural industry, a sector with significant export strength, and an employer of approximately 57,000 people in 2012-13. It is an industry deeply implicated in the livelihoods, histories, and identities of many rural communities.

Over the course of a year, repeated fieldwork visits have yielded rich data in the form of ethnographic fieldnotes, with approximately 25 semi-structured interviews conducted with migrant workers, local workers, farmers, labour hire representatives, local government staff, and staff in non-governmental and service delivery organisations. Interactions and conversations with many other individuals have also taken place. I have spent time labouring in fruit-picking jobs, alongside diverse groups of workers, and have also conducted participant-observation at community events, farmers' and horticultural industry meetings, and events and activities run by labour hire companies.

Results from the project have highlighted the horticultural sector as a site of great intercultural diversity, and also a site experiencing great challenges in relation to that diversity. Today, the industry faces pressing challenges related to labour and workforce, including shortages of seasonal, 'low-skilled' labour—most often performed by migrant workers and non-White resident workers—allegations of mistreatment and underpayment of some workers, and difficulties in the implementation of the Seasonal Worker Program for Pacific Islanders. However shortages of harvest labour also co-exist with persistent and chronic local unemployment. Research reveals that questions of who works (and who doesn't), who works well (and who doesn't), and who does what work, are subject to local understandings that are often strongly racialised, and reflective of dissonantly imagined pasts. Oft-heard statements that 'locals don't want to do that [fruit-picking] work anymore' reference the industry's reliance on migrant labour, but also obscure the labour performed by non-White residents who are excluded from the category of 'locals'.

The overall finding of the research is that there are ways in which diverse groups claim belonging, and through which shared belonging can be nurtured in diverse rural contexts, but there are also powerful and pervasive factors that currently act to inhibit shared belonging and produce exclusion.

Ways in which the structure of global agriculture currently acts to inhibit belonging, include:

- The structure of horticultural labour, and specifically the industry's requirement for seasonal, highly flexible workforces that can be mobilised on short notice, and dissolved again quickly.
- The use of illegal or undocumented workers, which renders many vulnerable, non-White groups of workers largely invisible.
- A sharp differentiation and stratification between the seasonal/low-skilled workforce and the professional, middle-level horticultural workforce (orchard managers, etc.).
- The failure to acknowledge the contributions to the seasonal horticultural work force of local residents, particularly non-White residents who are frequently excluded from the category of 'local'.
- Socio-economic factors which diminish workers' capacity to enact place-making practices and create a sense of belonging to place and people.

Nevertheless, even in difficult and constrained circumstances, people do work and act in ways that build a sense of shared belonging. The research has identified key factors in this, including:

- Shared experiences of labour, and narratives about a farming work ethic, which provide some basis for identification across cultural divides. Such identifications are tenuous however, with narratives about work ethic also fuelling sharply differentiated and often racially hierarchical labour relations within horticulture.
- The role of churches in strengthening belonging for many diverse groups, and (in some instances) fostering intercultural connection.
- Awareness of global connection. In spite of popular depictions of rural places as parochial, rural communities in the Greater Shepparton Region are in fact highly attuned to the global connections and political-economic context shaping contemporary horticulture. This awareness also has the capacity to foster intercultural connection. For example, although racialised and negative discourses do exist in relation to Asian investment in farming, there is also a strong interest amongst many in possible connections between Australian and Asian horticultural markets.

From this it becomes possible to identify transformations that would encourage shared belonging, including:

- Continuing regulatory reform to reduce industry use of informal contractors and illegal labour systems.
- Continuing regulatory reform to strengthen the rights of migrant workers to return in subsequent seasons if they wish to.
- Transforming local narratives and representations to challenge limited constructions of who is and is not considered local.
- Cultural and creative initiatives oriented to the connections between transnationalism, identity & place-making.



伏屋 智美 / Tomomi Fushiya

(ライデン大学考古学部 大学院生) Graduate Student, Faculty of Archaeology, Leiden University

日本 / Japan

協働実践型の遺跡保存管理

— スーダンにおける協働実践を通じた文化遺産の新たな価値と文化遺産保護 —

Collaborative Archaeological Site Management:

Exploring a new value of cultural heritage through a collaboration with local communities in Sudan



助成期間 / Project Period : 1年/year

助成金額 / Grant Amount : 800,000円/yen

スーダン北部において実施された本研究プロジェクトは、文化遺産の維持可能な保護・活用を目指し、文化遺産の考古学的な価値と地元の価値を融合する実践的な方法を探究した。文化遺産の未来は、地元住民、考古学者にとって共通した問題である一方で、相互が協働で文化遺産問題に実践的に取り組む方法は、スーダンにおいては探求されてこなかった。本プロジェクトでは、考古学の知識と地元の伝統文化、歴史に関する知識を合わせることで、地元文化遺産の新たな価値を創造し、文化遺産の未来を描くことを目指したのである。その過程として、アマラ西遺跡で調査する考古学者と遺跡周辺のコミュニティとの協働作業を通じて、地元児童向けの教育冊子「ヌビア中部の生活文化（原題：Life in the Heart of Nubia）」をまとめた。

文化遺産の持続可能な未来のために、この研究プロジェクトでは、遺跡と地元の文化遺産の課題をひとつの児童向けの教材としてまとめた。作成過程で最も重視したのは、一步一步、考古学者と地元住民が協働で考え、決定していくことである。その過程で冊子のテーマは「探求・継続性・地元性」の3つを基本にすると決められた。結果、アプリ、アマラ東、エルネッタの3つのコミュニティに住む子ども向けの冊子が完成した。冊子は、地元の生活文化、農業、言語、昔話と考古学について過去と現在を比較しつつ、子どもたちが両親や祖父母に質問をしながら学び、調べることを促している。この冊子は、地元の小中学校8校とアプリにある教員研修センターにおいて配布される予定である。また、冊子とそのコンセプトを使用した文化遺産プログラムも地元の学校で実施された。このプログラムの内容は、冊子作成のボランティアとしても参加した教員を通じて、冊子の配布とともにほかの地元の学校と共有される。

プロジェクトに対し、地元住民からは、冊子の作成過程と冊子の完成が彼らの地元文化遺産を考える機会となり、今後はどのように、何をしたいかを考えていきたいという意見や具体的な活動の提案などがあつた。また冊子を通じて、地元の文化遺産のすばらしさを再確認する機会となったという。さらに、2017年5月にロンドンで開催されたスーダン考古学年次総会において本プロジェクトが紹介され、スーダンで活動する考古学者に対してもコミュニティプログラムの重要性を確認できた。今後スーダンにおいて同様のコミュニティ協働の文化遺産プロジェクトが実施されることが期待される。考古学者と地元コミュニティが共に文化遺産の未来のために考え、行動するアプローチは現代のスーダンだけでなく、他の国々においても重要である。特にスーダンのように考古学調査のほとんどが外国人考古学者によって実施される国においては、このアプローチは、外国人専門家と地元住民という枠組みを超えて、相互をつなげる可能性をつくりだすのである。このプロジェクトは、これらの枠組みを超えて、文化遺産の未来を共有していく重要なステップとなったといえるだろう。

本プロジェクトで作成された冊子は、アマラ西遺跡研究調査プロジェクトのブログ（以下リンク）において無料ダウンロードが可能である。

英語：https://britishmuseumamarawestblog.files.wordpress.com/2017/04/life-in-the-heart-of-nubia_childrensbook-2017_english-compressed.pdf

アラビア語：https://britishmuseumamarawestblog.files.wordpress.com/2017/04/life-in-the-heart-of-nubia_childrensbook-2017_arabic-compressed.pdf



山崎 翔 / Sho Yamasaki

日本 / Japan

(北海道大学大学院国際広報メディア・観光学院 大学院生) Graduate Student, Graduate School of International Media, Communication, and Tourism Studies, Hokkaido University

現代の祝祭性をマネジメントする
—音楽フェスティバルの主催者同士の対話を通じて—

Managing Festivity in the Contemporary Age: An action research through mutual interactions and networking of the organizers of rock festivals in Japan



助成期間 / Project Period : 1年/year 助成金額 / Grant Amount : 900,000円/yen

〈プロジェクトの概要〉

本プロジェクトは、流動化する現代社会を象徴する祝祭「ロックフェスティバル（フェス）」の「主催者」に焦点を当てたものである。フェスは複数ステージが同時進行するプログラムの中で、来場者自らが場をつくる「参加者」になることができ、フェス研究もその点に焦点が当てられてきた。その一方で、近年はフェスの商業化が進み、参加者の主体性や創造性を疑問視する議論も展開されている。

上記の背景を踏まえ、本プロジェクトでは、1997年のフジロックフェスティバルを契機としたフェス20年の歴史を「主催者」の視点から捉え直すものであった。2010年以降は全国各地で規模の小さなローカルフェスが増加しているが、それは同時に「主催者」の増加も意味している。彼らの多くはフェス「参加者」としての経験を有しており、その経験がフェスづくりに活かされている。

本プロジェクトのメイン企画は2016年10月に北海道のニセコ地区で開催された「フェス観測会2016」と題したワークショップである。本観測会は全国のローカルフェス主催者同士が対話を行い、自らのフェスの「参加」と「主催」の歴史を辿るものである。北は札幌から南は対馬まで、10名のローカルフェス主催者が集まり、フェス研究者、フェスメディア、ワークショップの専門家等から構成することで、フェスを多角的な視点から論じることができた。

プログラムは、1999年から北海道で継続開催されている「ライジングサンロックフェスティバル」主催代表の基調講演に始まり、フェス研究者・メディアからの発表を通じて問題共有を行った。その上で、「ロックフェスが創造してきたローカルフェス現代フェス20年を辿って」と題したフェス主催者同士が対話するワークショップを実施した。ワークショップでは、6つのキーワード（①場所、②実行委員会・スタッフ、③アーティスト・タイムテーブル、④音楽以外のコンテンツ、⑤料金・事業規模、⑥継続性・継承性）を基に、主催者同士の対話から各フェスの固有性を明らかにしていった。最終的にそれらのキーワードを集約した「ローカルフェスマップ」を作成し、参加フェスを「フェス」「祭り」「イベント」「展示」の4象限にマッピングすることができた。

フェスを「主催者」の視点から捉え直すと、ローカルフェスには「フェス」としての共通点がある一方、その差異も顕著となった。どのフェスも参加者自身が場をつくりこめる「余地」がある点で共通しており、それこそが参加者の主体性や創造性を育み、個性ある新たなフェスの創出につながっていることが分かった。

フェスは特定の場所やコミュニティに留まらない点にその魅力があるが、そのような緩やかな場は常にその継続性が危ぶまれる側面も兼ね備えている。しかし、観測会ではフェスの緩やかさを組織化する「主催（organize）」というコンセプトを中心に据えたことで、フェスの歴史・文化的側面を主催者が認識する場をつくりあげることができた。今後は、このようなローカルフェス主催者同士が創出する緩やかな関係性やネットワークの総体を解き明かすことで、従来の地域社会の枠組みでは把握することが困難な自発的な地方創生の在り方を実証していきたい。

〈成果物〉

本プロジェクトの主な成果物は「フェス観測会2016報告書」である。本報告書では観測会開催に至る経緯から、当日の開催記録までを詳細に取りまとめている。その他にも、観測会開催に向けた告知及び開催後の成果を発信・共有するホームページ・フェイスブックを作成した。ホームページでは全国のフェス開催状況を収集した「フェスアーカイブ1997-2016」を公開している。また、ワークショップのリアルな過程を記録した「フェス観測会2016ダイジェスト動画」を作成し、ウェブ上で公開している。さらに、ローカルフェスの各会場において、観測会の様子をパネルで展示する「フェス観測会2016企画展」を順次開催している。



ティティマディー アーパッタナーノン / Thithimadee Arphattananon

タイ / Thailand

(マヒドン大学アジア言語文化研究所 助教) Assistant Professor, Research Institute for Languages and Cultures of Asia, Mahidol University

「敵」と友になる —タイ人児童と外国人児童が互いに理解を深め、
ポジティブな姿勢をはぐくむための教育プログラムの開発—

"Enemies" Become Friends: Designing education activities that build understanding and positive attitudes among migrant students and Thai students



助成期間 / Project Period : 1年/year 助成金額 / Grant Amount : 700,000円/yen

Today we live in a multicultural society. Thailand is no exception. Thailand has been a home for people of several ethnicities for a long time. Recently the migration into Thailand of workers from neighboring countries, namely Myanmar, Cambodia and Laos, adds to the pool of cultural diversity. At present, data show that there are over three million migrant workers in Thailand. Among these, approximately 300,000 of them are children. Currently, migrant children are allowed to enroll in public schools in Thailand and get the same benefits such as the exemption of tuition fees, school uniforms, textbooks, school lunch the same as Thai students. However, one problem that ensued from the enrollment of migrant students in Thai public school is the hostile relationship between Thai students and migrant students. This research project aimed to reduce prejudice among migrant students and Thai students who enroll in Thai public schools and developed positive attitudes among them.

In this research project, the researcher selected three public primary schools in Samut Sakorn province where a large number of migrant students enroll as the research sites. In these three schools, the researcher worked with teachers and administrators as well as students to create educational activities that build positive attitudes, reduce prejudice, and develop the feeling of respect for cultural diversity. This research project used Participatory Action Research (PAR) method because of its emphasis in the participation and action of all stakeholders to create change.

The activities in this research project were developed based on strategies of teaching for students of diverse culture, namely culturally relevant pedagogy, cooperative learning, perspective takings, and prejudice reducing. The activities developed from this research project are as follows:

- | No. | Type/Subject | Matters Name of the activities | Grade Level |
|-----|-------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1 | Bilingual Children Song | Chang (Elephant) | in Burmese and Thai Kindergarten |
| 2 | Bilingual Children Song | Mod (Ant) | in Burmese and Thai Kindergarten |
| 3 | Bilingual Children Song | Rot Fai (Train) | in Burmese and Thai Kindergarten |
| 4 | Social Sciences | The symbols of Thailand | 1st grade |
| 5 | Social Sciences | Geography of Thailand | 5th grade |
| 7 | Social Sciences | The equality of producer and consumer | 6th grade |
| 8 | History | Trades in Ayutthaya Period | 5th grade |
| 9 | Art | Traditional costumes | 5th grade |
| 10 | Art | Dances and cultures | 6th grade |

These activities were put together in the "Handbook of Activities to Build Positive Attitudes among Students from Diverse Cultures" which is the output from this research project.

In the three schools where the activities and lesson plans were implemented, there was no severe prejudice. The level of prejudice in these three schools were at the "antilocution" level or the "venting out" of dislike of people of certain groups, in this case, the migrant students. As the students mentioned in the interviews, there were some "name-calling" at these schools. However, there was no fight or physical violence. Part of the reasons was the principals and teachers who treated all students the same and communicated clearly to the whole students population that everyone "eat rice from the same pot" so everyone should get along and unite, and "there were good and bad people in every society". Thus, what the researcher and the teachers tried to achieve in the implementation of activities and lesson plans was to make students experience the cultures of their peers or "perspective taking". This happened in the lessons on traditional costumes, "symbols of Thailand", "geography of Thailand" and "dances and cultures" and "the equality of producer and consumer". By doing so, the research and the teachers expected that students would know more about their friends and feel empathy for them. Although it was premature to conclude that the lesson plans that we implemented could reduce prejudice, the feedbacks from Thai students and migrant students as well as the teachers were positive.

"Mostly we emphasized Thai culture, so I think it was good that we taught about other cultures, introducing students to know about the cultures of their friends from other ethnicities"
(1st grade social science teacher, School C)

In addition to intercultural learning between students of diverse cultures, the activities and lesson plans enabled students to know more about their own cultures especially migrant students who were born and raised in Thailand. The lessons on traditional costumes, the lessons on "dances and cultures", "g of Thailand", "symbols of Thailand" all provided migrant students a chance to examine their own cultures by either asking their parents or searching the documents and the internet. These lessons as well as the bilingual children songs were also considered as culturally responsive pedagogy as they took into concerns students' experiences and cultures. Parents were also satisfied that the schools valued their cultures.



Project Outputs 成果物紹介

掲載プロジェクトの成果物の一部です。今後、さらに多くの成果物の刊行が予定されていますので、トヨタ財団ウェブサイトで紹介いたします。

Many more are expected to follow and will be introduced in the foundation website (<http://www.toyotafound.or.jp/>).



D14-R-0126
黒崎 龍悟
Ryugo Kurosaki
Workshop report in Kiswahili language



D14-R-0840
大林 稔
Minoru Obayashi
Project report



D15-R-0650
ティティマディー アーパッタナーノン
Thithimadee Arphattananon
Booklet
Multicultural education handbook



D14-R-0270
永浜 明子
Akiko Nagahama

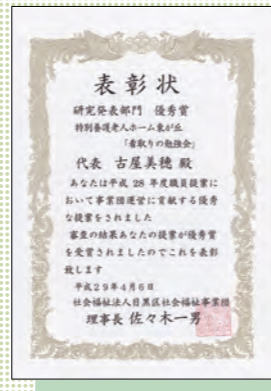
Workshop
「傍観・無関心からの移行」



D14-R-0197
堀尾 正毅
Masayuki Horio
Project report

D14-R-0919
長岡 慎介
Shinsuke Nagaoka

Booklet
『学んで生かす！市民のためのイスラーム社会経済入門』



D14-R-0225
小山 千加代
Tikayo Koyama

Awarded
目黒区社会福祉事業団
研究部門
優秀賞



D14-R-0482
勝俣 誠
Makoto Katsumata

Monograph
「現代世界における『農の営みの根拠』」

D15-R-0613
山崎 翔
Sho Yamasaki

Project report



D13-R-0685
橋本 栄莉
Eri Hashimoto

Workshop
「アフリカ紛争後社会と<若者>」



D13-R-0088
チャン ティ ハン
Tran Thi Hanh

Booklet
Training Manual for Family Caregivers



D14-R-0723
寺田 鮎美
Ayumi Terada

Website "Mobile Museum Boxes"



D14-R-0298
陣内 秀信
Hidenobu Jinnai

Symposium
『『水都史』で見る 桐生の都市像』



D15-R-0324
伏屋 智美
Tomomi Fushiyu

Booklet
Life in the Heart of Nubia



D14-R-0145
似田貝 香門
Kamon Nitagai

Monograph
「『災害時経済』 Economy of 連帯経済の試み」

主要成果物一覧 / List of Major Outputs

A. 共同研究助成 / Joint Research Grants

D13-R-0088 チャン ティ ハン / Tran Thi Hanh	
書籍/冊子 Book/Booklet	- <i>Caregivers' Handbook</i> , 2016 - <i>Training Manual for Family Caregivers</i> , 2016
D14-R-0010 ゲエン コイ ギア / Nguyen Khoi Nghia	
シンポジウム Symposium	"Development of integrated Azolla-Rice-Duck-Fish farming system for sustainably organic rice production in the Mekong River region of Vietnam" (December 2016, Chau Hung hamlet, Binh Binh Dai district, Ben Tre province, Vietnam)
D14-R-0126 黒崎 龍悟 / Ryugo Kurosaki	
書籍/冊子 Book/Booklet	<i>Taarifa ya warsha: Miti maji na mazingira</i> , 2017 (Workshop report in Kiswahili language)
論文/記事 Monograph/Article	「タンザニア農民との学び—国家の周縁地で森林保全とエネルギーの関係を考える—」 『Academic Journalism SYNODOS(シノドス)』 (http://synodos.jp/international/18763), 2016年
ワークショップ/セミナー Workshop/Seminar	「水車発電ワークショップ in 本笠寺〜アフリカのモノづくりから学ぼう〜&講演『タンザニア未電化村における水車発電プロジェクト』」(2016年9月、NTラボ)
展示会 Exhibition	写真展「アフリカン・ブリコラージュ!」(2016年10月-2017年4月、早稲田大学ほか) [主催: 特定非営利活動法人アフリック・アフリカ]
D14-R-0197 堀尾 正毅 / Masayuki Horio	
書籍/冊子 Book/Booklet	『ふじみがますます元気になる未来づくりプロジェクト』、2017年(報告書パンフレット)
論文/記事 Monograph/Article	「近大都市圏農山村における内発的未來設計のための地域主体形成と『地域資産連結・循環』の共通価値形成—長野県富士見町を事例に—」第39回日本計画行政学会『多様性ある地域のかたち』研究報告要旨集、2016年
ウェブサイト Website	「ふじみの森プロジェクト」 http://fujiminomori.org/
D14-R-0201 ジュリアン CH リー / Julian CH Lee	
論文/記事 Monograph/Article	- "Caring at a Distance", <i>Here Be Dragons</i> , Vol. 4, 2017 - "Globalization and Filial Piety", <i>Global Encyclopedia of Public Administration, Public Policy, and Governance</i> , 2018 (to be published)
映画/DVD Film/DVD	<i>Caring at a Distance: Three Families Staying Connected Across Indonesia, Malaysia and Australia</i> , 2017 (available at: https://youtu.be/nlyPvu4fS4w)
D14-R-0225 小山 千加代 / Tikayo Koyama	
書籍/冊子 Book/Booklet	『ホームでの看取りケア』、2017年(リーフレット)
その他 Others	研究発表「東が丘ホームにおける『看取りケアの勉強会』への取り組み」(2016年11月、目黒区社会福祉事業団研究部門優秀賞)
D14-R-0270 永浜 明子 / Akiko Nagahama	
書籍/冊子 Book/Booklet	『なぜ差別が生まれるの?』、2017年
ワークショップ/セミナー Workshop/Seminar	ワークショップ型講演会「傍観・無関心からの移行」(2016年11月、草津市商工会議所・草津市サンサンホール)

D14-R-0298 陣内 秀信 / Hidenobu Jinnai	
論文/記事 Monograph/Article	「産業革命前における水力産業都市・桐生の形成」『日本建築学会計画系論文集』第82巻第737号、2017年
シンポジウム Symposium	「『水都史』で見る桐生の都市像—「水」で紐解く桐生の歴史—」(2016年12月、桐生市商工会議所ケービックホール)
ウェブサイト Website	桐生歴史資料館&水都・桐生研究会共同ウェブサイト http://kiryu-history-museum.com/wp/ (公開準備中)
D14-R-0372 レ ゴク トウイ / Le Ngoc Thuy	
論文/記事 Monograph/Article	- "Khám phá những giá trị của đối thoại và cộng sinh tôn giáo: Nghi thức kính nhớ tổ tiên của giáo dân Phú Nhài, tỉnh Nam Định (Exploring New Values for Religious Dialogue and Symbiosis: Ancestors' Worship of the Catholics in Phú Nhài, Nam Dinh Province)", <i>Tạp chí Dân tộc học</i> , số 2/2017 (<i>Journal of Ethnology</i> , No. 1, 2017) - "Nghi lễ vòng đời người Công giáo Phú Nhài, tỉnh Nam Định (The Rites de Passages of Catholics in Phú Nhài, Nam Dinh Province)", <i>Tạp chí Nghiên cứu Tôn giáo</i> , số 1&1(160)/2017 (<i>Journal of Religious Studies</i> , No. 1&2(16), 2017)
映画/DVD Film/DVD	- <i>Đám cưới người Công giáo ở Kẻ Sặt, Hải Dương (Catholic Wedding in Ke Sat Commune, Hai Duong Province)</i> , 2016 - <i>Đám tang người công giáo ở Phú Nhài, Nam Định (The Catholic Funeral in Nhu Nhài Commune, Nam Dinh Province)</i> , 2016 - <i>Đám giỗ người công giáo ở Phú Nhài, Nam Định (The Death Anniversary of Ancestors in Phú Nhài Commune, Nam Dinh Province)</i> , 2016
D14-R-0482 勝俣 誠 / Makoto Katsumata	
論文/記事 Monograph/Article	「現代世界における『農の営みの根拠』『共生主義宣言—経済成長なき時代をどう生きるか—』コモンズ、2017年
シンポジウム Symposium	「『農の営み』からいのちと市民の復権を考える」(2017年3月、國學院大學渋谷キャンパス) [主催: 資本主義再考研究会]
ワークショップ/セミナー Workshop/Seminar	「トキガワから見えてきた新しく古い豊かさ—農とアートを通して—」(2017年4月ときわ町公民館)
D14-R-0723 寺田 鮎美 / Ayumi Terada	
書籍/冊子 Book/Booklet	<i>Mobile Museum Boxes: The Diversity of Natural History in Mindanao</i> , 2016
論文/記事 Monograph/Article	「フィリピン『Mobile Museum Boxes Project 2015-16』」『Ouroboros』Vol. 20/3, 2016
展示会 Exhibition	"Mobile Museum Boxes" (December 2015 - February 2016, in Manila, Iligan and Cagayandeor, the Philippines)
ウェブサイト Website	"Mobile Museum Boxes" http://www.um.u-tokyo.ac.jp/exhibition/2015MobileMuseumBoxes.html
D14-R-0840 大林 稔 / Minoru Obayashi	
書籍/冊子 Book/Booklet	- <i>Alternatives of Development of Nacala Corridor: The case of Agriculture of Conservation peasant-to-peasant</i> , 2016 (http://www.ngo-jvc.net/20170530-finalreport.pdf) - 『アフリカ小農主体の国際共同調査研究—モザンビーク北部を中心事例として—』日本国際ボランティアセンター、2016年 (http://www.ngo-jvc.net/jp/projects/advocacy/20170727-prosavana.pdf)
シンポジウム Symposium	「日本が推進する経済開発モデルと人びとの暮らしへの影響—SDGs時代におけるアフリカ小農の視点から—」(2016年11月、参議院議員会館)
その他 Others	- 「開発・援助と人びとの主権を考える」国際開発学会ラウンドテーブル(2016年11月、広島大学) - "Who runs the corridor? Contesting (agricultural) development mega-projects in Mozambique", Global governance/politics, climate justice & agrarian/social justice: linkages and challenges (February 2016, presentation at an international colloquium panel hosted at the Institute of Social Studies, The Hague)

D14-R-0919 長岡 慎介 / Shinsuke Nagaoka

書籍／冊子
Book/Booklet 『学んで生かす！市民のためのイスラーム社会経済入門』、2016年

D14-R-0971 手塚 哲央 / Tetsuo Tezuka

論文／記事
Monograph/Article - "An Econometric Approach of Assessment of Water Energy Nexus in Indian Smart Cities: Case Study for Pune, Raipur and Faridabad", *Journal of Cleaner Production* (submitted)
- "Comparative Assessment of Ecosystem and Biodiversity Conservation Measures in Indian Smart Cities: A City Biodiversity Index approach", *International Journal of Sustainable Future for Human Security* (submitted)

B. 個人研究助成 / Individual Research Grants

D13-R-0196 酒井 宏治 / Hiroshi Sakai

書籍／冊子
Book/Booklet 家庭での水利用に関するパンフレット（ミャンマー語）

ワークショップ／セミナー
Workshop/Seminar 家庭での水利用に関する住民報告会（2016年3月、ミャンマー Htantabin 郡 Pan Taing 村）

D13-R-0685 橋本 栄莉 / Eri Hashimoto

ワークショップ／セミナー
Workshop/Seminar - 「領土の再編と地域研究—南スーダン独立後『スーダン地域』再考の試み—」（2015年12月、東京外国語大学）
- 「アフリカ紛争後社会と＜若者＞」（2016年10月、京都大学）

D14-R-0130 タパン クマル ナス / Tapan Kumar Nath

論文／記事
Monograph/Article - "For Peat's Sake!", STAR2.COM, 2017 (<http://www.star2.com/living/living-environment/2017/05/27/save-peat-swamps/>)
- "Local Peoples' Appreciation on and Contribution to Conservation of Peatland Swamp Forests: Experience from Peninsular Malaysia", *Wetlands*, 2016 (<https://doi.org/10.1007/s13157-017-0941-1>)

D14-R-0139 範 懿 / Yi Fan

論文／記事
Monograph/Article - “关于中国乡村的自由与多样化的学校建筑的后期考察研究—以纠正教育的不均衡和震灾复兴为目的— (A Study on the Investigation of the Creative School Architecture in Rural Area of China: For closing gap of education and reconstructing post-earthquake)” 《住区》No.69, 2015
- "A Study on the Interaction between Hope Primary School and Local Communities in Rural Area of China", *Proceedings of the 11th ISAIA*, 2016
- 「中国農村部における希望学校の計画・建設プロセス」『日本建築学会計画系論文集』Vol.82/736, 2017

D14-R-0145 似田貝 香門 / Kamon Nitagai

論文／記事
Monograph/Article 「〈災害時経済〉Disasters-Time Economy の連帯経済の試み」『東日本大震災と〈復興〉の生活記録』六花出版、2017年

D14-R-0285 フラッドリー ディスーザ / Fraddry D'Souza

映画／DVD
Film/DVD - Video documentary on the traditional fishing practices of Goa
- Project documentary on mussel cultivation (DIY)
- Project documentary on crab cultivation (DIY)
- Video documentary on the traditional salt farming

D14-R-0512 増野 亜子 / Ako Mashino

ウェブサイト
Website 「バリのムスリムの音楽と芸能」 <http://senimuslimbali.weebly.com/>

D14-R-0795 村瀬 博昭 / Hiroaki Murase

ワークショップ／セミナー
Workshop/Seminar 「『農』の非経済的な価値による地域活性化の方法論」（2017年3月、慶應義塾大学）[第20回地域活性ラボ研究会]

D14-R-0993 森 章 / Akira Mori

論文／記事
Monograph/Article "The Potential Role of Tree Diversity in Reducing Shallow Landslide Risk", *Environmental Management* Vol.59/5, 2017

D14-R-1110 牛島 健 / Ken Ushijima

映画／DVD
Film/DVD *Sanitation Value Chain* (Promotion film for local administration in Bandung, Indonesia)

その他
Others "Visualization of Urban Metabolism for Designing Value Chain Improving Living Conditions in Urban Slum of Bandung City" (October 2016, presentation at the 1st International Symposium on Green Technology for Value Chain held at Indonesia Convention Exhibition)

D15-R-0129 ビクトリア ステッド / Victoria Stead

論文／記事
Monograph/Article - "Labour and (dis)trust in the Goulburn Valley", Australian Anthropological Society Conference, December 2016
- "Mobility under constraint: Precarious labour relations, Pacific Islander labour", Labour Lines Workshop: Indigenous and Pacific Islander Experiences of Labour Mobility, June 2017

D15-R-0324 伏屋 智美 / Tomomi Fushiya

書籍／冊子
Book/Booklet *Life in the Heart of Nubia*, 2017 (in English and in Arabic)

論文／記事
Monograph/Article - "Amara West: a new book for children", Amara West Research Project Blog, 2017 (<https://britishmuseumamarawestblog.wordpress.com/2017/04/06/>)
- 「考古学と文化遺産—スーダンにおける地元遺産の活用と保存に向けて—」Web ジャーナル『文化遺産の世界』、2017年 (<http://www.isan-no-sekai.jp/column/20170529>)

D15-R-0613 山崎 翔 / Sho Yamasaki

書籍／冊子
Book/Booklet 『フェス観測会 2016 報告書』、2017年

ウェブサイト
Website 「フェス観測会 2016」 <http://festival-station.com/>

展示会
Exhibition 「フェス観測会 2016 企画展」（2017年3月、札幌芸術の森アートホール）

D15-R-0650 ティティマディー アーパッタナーノン / Thithimadee Arphattananon

論文／記事
Monograph/Article *Handbook of Educational Activities to Build Understanding and Positive Attitudes for Thai Students and Migrant Students*, 2017

オープンワークショップのご紹介

研究助成プログラムでは、年に2回、公開ワークショップを開催しています。助成の趣旨について、応募を検討されている方々によく理解していただき、また、助成対象者の方々に改めて確認していただくことがワークショップ開催の目的です。2017年度は東京と福岡の2会場で、それぞれ課題毎に3つのセッションを設定して開催しました。各セッションでは、助成対象者による研究発表の内容を受けて、社会の新たな価値を創り出す研究とはどのようなものであるのかという議論が活発に交わされました。

初開催となった福岡では、「科学的知見と社会的合意形成の技術」と題したセッションで、植物の生態や森林生態系の保全・管理に関する研究をされている二人の若手研究者にお話をいただきました。いずれも大変興味深い研究の発表でしたが、さらに成果の発信に関しても、両者とも、学術論文や学会発表による発信にとどまらず、豊かな森林の保全に実際に貢献するために、地域住民や行政など、さまざまな関係者と知見を共有する工夫や仕掛けを盛り込んでいる点が特徴的であると感じられました。具体的には、地元の方々が地域の自然の価値を認識した上で、科学的根拠による保全方法を実践できるようになるための自然観察会などの活動や、また、地元の子どもたちが科学的な洞察力も併せて身近な環境をとらえていけるようになるために、小学生が研究者と共に調査を行い、論文執筆や研究発表にも参加できるようにしている取り組みなどが紹介されました。これらの発表に対して、「新たな価値」としてめざすべきものを示すことはそれほど難しくないものの、どのようにそれに当事者性を付与し、「自分事」としてとらえる人が増えるように取り組むのかということこそが重要であり、そのようなプロジェクトが「社会の新たな価値」の創出につながるのではないかと、2つの発表を高く評価するコメントがありました。さらに、科学と社会は切り離されたものではなく、「科学のなかに社会がある」という視点が必要であり、今後、そのような視点を大切にしながら、環境や資源と人間とのかかわり方について考察を深めてほしいという期待を込めたコメントもありました。

研究助成プログラムのワークショップは、このほかにも、研究を通じてどのように新たな価値を創出し、社会に貢献することができるのか、多様なヒントが得られる機会となっています。また、毎回さまざまな方にご参加いただき、広範な知をつなぐ横断的な交流の場にもなっています。トヨタ財団の活動にご関心のある方であれば、どなたでも参加することができますので、皆様のご参加をお待ちしています。



Open Workshops

The Research Grant Program holds an open workshop twice a year. The objective of the workshop is to ensure that the purpose of the grant program is properly understood by people who consider applying for it and reconfirmed by the recipients of the grant. In FY2017, three sessions were held for each issue at two venues in Tokyo and Fukuoka. In each session, participants held lively discussions on what kind of research will create new values for society, based on research findings presented by the recipients of the grant.

In Fukuoka, where the workshop was held for the first time, two young researchers who study plant life and the maintenance and management of forestry ecosystems gave presentations in a session titled “Scientific Knowledge and Skills for Forming a Social Consensus”. While both of the presented research topics were highly interesting, what made the researchers stand out is the fact that both of them not only release their research findings via research papers and conference presentations, but they also devise creative ways to share their knowledge with stakeholders, such as local residents and government officials, so as to make a practical contribution to the conservation of bountiful forests. The specific initiatives they introduced at the session include nature observation sessions, which seek to facilitate practical conservation methods based on scientific evidence with recognition by local residents of the value of local nature. They also include a program under which elementary school children conduct research together with researchers and participate in writing research papers and presenting research findings. This initiative is aimed at enabling local children to understand the environment around them with scientific insight. There was a comment that gave the two presentations high marks, stating that while it is not very difficult to show people what they should aim for as a *new value*, the really important question is how to give them the sense of being involved in the issue and how to encourage more people to regard it as *their own issue*, and a project that provides an answer to this question will lead to the creation of a *new value for society*. There was also a comment stating that science and society are not separate from each other and we need to have a viewpoint that *society exists in science*. The comment also reflected the hope that researchers should value that viewpoint as they strive to deepen their observation of the relationship between people and the environment or resources.

Workshops of the Research Grant Program also provide opportunities to obtain other clues about how we can create new values and how we can contribute to society through research. In addition, people from various quarters participate in each workshop, making it an opportunity for cross-sectoral interactions that create a network of knowledge from a wide range of fields. The workshops are open to anyone who is interested in the activities of the Toyota Foundation. We look forward to your participation.



参加者の声 (アンケートより)

Participant Comments (from Questionnaires)

ワークショップについて

About the workshop

幅広い分野の研究発表を同じ場で聞けることはとても面白く、刺激的でした。

It was very interesting and stimulating to listen to research presentations across a wide range of fields in a single session.

分野は異なっても、ヒントやアイデアを見つけたり、学んだりすることが多かった。

Despite the difference in fields, I could obtain a lot of clues and ideas and learned a lot from the workshop.

研究の意味やゴールを改めて見直すよい機会となりました。

It was a good opportunity for me to think afresh about the significance and goals of research.

助成を受けている発表者が「社会の新たな価値の創出」というテーマを強く意識していることが印象に残った。

I was impressed that presenters as recipients of the grant are strongly aware of the program title, "Exploring New Values for Society."

コメンテーターの議論がすばらしく、マイノリティの問題などのデリケートな話題も、高度な知識に裏付けされた学術的な視点から冷静に話し合うことができるということは大きな発見でした。

The discussions of the commentators were great. I found that delicate topics, such as issues of minorities, can be discussed in a non-emotional manner from an academic perspective based on the high level of knowledge. It was a great finding for me.

普段の研究で閉塞感を感じていましたが、今日の議論は刺激的で、多くの示唆がありました。

I was feeling a sense of stagnation with my daily research. However, the discussions we had today were stimulating and gave me a lot of suggestions.

研究に活かせる気づきやひらめきは、共通の専門性からではなく、研究を通じてめざしていることが共通である場で得られるのだと実感しました。

I felt that findings and inspirations that are useful for research can be obtained not from people with the same expertise but in a gathering of people who undertake research for a common objective.

研究と社会、社会貢献について、強烈に意識させられた。

I was made strongly aware of the relationship that research has with society and with social contributions.

研究発表やコメントを聞き、トヨタ財団による助成の根本的な考え方がよく理解できました。

The research presentations and comments allowed me to have a good understanding of the Toyota Foundation's fundamental idea about the research grant.

研究助成プログラムについて

About the Research Grant Program

単に面白い研究ではなく、その研究が中長期的にどのような社会的意義を持っているのかが重視されている。

The program places emphasis on the medium- and long-term social significance of research, instead of simply selecting interesting research topics.

「人を動かす」「人と動く」研究が重視されていると感じる。

I feel that emphasis is placed on research projects for *getting people to act* and ones in which *people act*.

プロジェクトの成果も求め、さらに研究者に徹底的に考えることを促す助成。

The grant program requires project outcomes as well. It also encourages researchers to give careful thought.

科研費では評価されにくい、チャレンジングな研究を応援している。

The program encourages challenging research projects, which are unlikely to be evaluated highly for *Kakenhi* (grants-in-aid for scientific research provided by the government).

通常の研究の領域を一步超えて、そこで研究者がやりがいを感じられる助成。

The program goes a step beyond the ordinary research domain, allowing researchers to really feel that their research is worthwhile.

多様な研究を対象にしながら、そのどれもが「なるほど、そういうものの方があるのか」と思わせる新奇性・斬新さを備えた研究を採択している。

While the program targets diverse research projects, all of the selected projects have the novelty and originality that lead us to feel "Aha! That way of looking at things is also possible."

単なる課題解決ではなく、大局的な視野を持つ研究を支援している。

It supports research projects undertaken with a broad perspective instead of those that simply solve issues.

中長期的に考え、今の課題から将来の課題を予測して解決する研究を重視するという独自性がある。

The program is distinctive in that it places emphasis on research that takes medium- and long-term views to predict future issues based on current issues, and offer solutions to them.

科研費とは異なり、研究と市民の視点を合わせたユニークな知の領域を創出しようとしている。

Unlike *Kakenhi*, the program intends to create unique knowledge domains by matching research with the perspective of the public.

研究者に「研究とは何か」という根本的な疑問を投げかける助成プログラム。

The grant program asks researchers a fundamental question, "What is research?"



報告書概要集

2017年10月

公益財団法人トヨタ財団
研究助成プログラム

デザイン みやもと いくこ
Designed by Ikuko Miyamoto